

POÊLE À GRANULÉS

## CELIA Air Tight Plus CELIA Air Tight C Plus



Pour toute mise à jour [www.edilkamin.com](http://www.edilkamin.com)

Traduction de l'édition originale italienne

EDILKAMIN S.p.a. ayant son siège social Via P. Moscati 8 -  
20154 Milan - Code Fiscal et N° TVA 00192220192

2

Déclare sous sa propre responsabilité que :

Le poêle à granulés ci-dessous est conforme à la  
réglementation UE 305/2011 et à la norme européenne  
harmonisée

EN 16510-1:2022

EN 16510-2-6:2022

POÊLES À GRANULÉS, marque commerciale EDILKAMIN,  
dénommés

CELIA AIR TIGHT PLUS

CELIA AIR TIGHT C PLUS

N° de SÉRIE : Réf. Plaque données

CELIA AIR TIGHT PLUS / CELIA AIR TIGHT C PLUS

Déclaration de conformité (DoP - EK n° 358)

La société déclare en outre que :

les poêles à granulés de bois respectent les exigences des  
directives européennes suivantes :

2014/35/UE - Directive basse tension

2014/30/UE - Directive compatibilité électromagnétique

2011/65/UE - Directive RoHS2 relative à la limitation de

l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les  
équipements électriques et électroniques

2009/125/CE - Écoconception

2010/30/UE - Étiquetage

Madame/Monsieur,

Nous vous remercions et nous vous félicitons d'avoir choisi notre produit. Avant de l'utiliser, veuillez lire attentivement ce manuel, afin de profiter pleinement et en toute sécurité de toutes les prestations offertes par le produit.

Cette notice fait partie intégrante du produit. Nous vous demandons de le conserver pendant toute la durée de vie du produit. En cas de perte, en demander une copie au revendeur ou le télécharger de l'espace de téléchargement sur le site [www.edilkamin.com](http://www.edilkamin.com)

### Destinataires de cette notice

Cette notice s'adresse à :

- ceux qui utilisent le produit à la maison (« UTILISATEUR ») ;
- le technicien qui installe et maintient le produit (« INSTALLATEUR »)

Le destinataire de la page est indiqué au bas dans une bande en fond de page.

### Notes Générales

Après avoir déballé le produit, contrôlez que le contenu est intact et complet. En cas d'anomalie, veuillez contacter immédiatement le revendeur auprès duquel vous avez effectué l'achat, et lui remettre une copie du livret de garantie et de la facture.

L'installation et l'utilisation de l'appareil doivent être conformes aux lois locales et nationales ainsi qu'aux normes européennes. Pour l'installation et pour tout aspect non expressément mentionné, se référer aux réglementations locales en vigueur dans chaque pays.

Les schémas figurant dans cette notice sont indicatifs : par conséquent ils ne se réfèrent pas strictement au produit spécifique et ne sont en aucun cas définitifs.

### POUR LA FRANCE

La présente notice intègre l'essentiel des prescriptions requises par la norme EN 14785, le DTU 24.11), les arrêtés du 22/10/692) et du 23/02/20092) notamment, le CPTC 37083), et les DTA visant les poêles Edilkamin et les conduits concentriques, mais il est néanmoins nécessaire que l'installateur connaisse parfaitement les prescriptions de ces textes et réglementations annexes, ainsi que leurs évolutions pouvant survenir après l'édition de la présente notice.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

-Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

### Identification du produit et garantie

Le produit est identifié de manière univoque par un numéro, le « coupon de contrôle », qui se trouve sur le certificat de garantie.

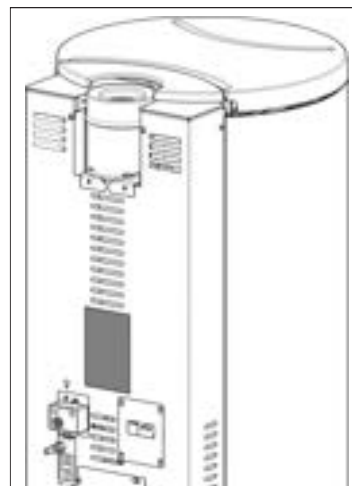
Nous vous demandons de conserver :

- le certificat de garantie que vous avez trouvé dans le produit
- la preuve d'achat que le revendeur vous a remise
- la déclaration de conformité que l'installateur vous a remise.

Les conditions de garantie sont indiquées dans le certificat de garantie que vous trouverez dans le produit et sur le site [www.edilkamin.com](http://www.edilkamin.com)



La plaque CE se trouve au dos du produit



### SIGNIFICATION DES SYMBOLES

Les symboles figurant dans ce manuel sont les suivants :



#### ATTENTION :

il faut avoir lu attentivement et bien compris le message dont il s'agit car le non-respect de son contenu peut endommager sérieusement le produit et mettre en danger la sécurité des personnes qui l'utilisent.



#### INFORMATIONS :

le non-respect des consignes compromet l'utilisation du produit.



#### SÉQUENCE OPÉRATIONNELLE :

suivre les instructions relatives aux procédures à respecter pour les opérations décrites.

## Symboles sur la plaque d'identification

- $P_w \text{ nom}$  = Rated water power
- $P_w \text{ part}$  = Reduced water power
- $\eta \text{ nom}$  = Rated yield
- $\eta \text{ part}$  = Reduced yield
- $\text{CO nom (13\%O}_2\text{)}$  = Rated CO
- $\text{CO part (13\%O}_2\text{)}$  = Reduced CO
- $\text{Nox nom (13\%O}_2\text{)}$  = Rated NOX
- $\text{Nox part (13\%O}_2\text{)}$  = Reduced NOX
- $\text{OGC nom (13\%O}_2\text{)}$  = Rated OGC
- $\text{OGC part (13\%O}_2\text{)}$  = Reduced OGC
- $\text{PM nom (13\%O}_2\text{)}$  = Rated dust emissions
- $\text{PM part (13\%O}_2\text{)}$  = Reduced dust emissions
- $p \text{ nom}$  = Rated power
- $p \text{ part}$  = Reduced power
- $T \text{ nom}$  = Rated smoke temperature
- $T \text{ part}$  = Reduced smoke temperature
- $\phi_{f,g} \text{ nom}$  = Rated mass flow rate
- $\phi_{f,g} \text{ part}$  = Reduced mass flow rate
- $d_{out}$  = Fume outlet diameter
- $P_w$  = Maximum pressure
- $W$  = Rated electrical power according to EN 60335
- $V_h$  = Firebox classification according to pr EN 16510/Load loss
- $d_R$  = Rear safety distance
- $d_S$  = Side safety distance
- $d_C$  = Upper safety distance
- $d_P$  = Front safety distance
- $d_F$  = Radiated floor safety distance
- $d_L$  = Radiated side safety distance
- $d_B$  = Floor safety distance

- Le produit n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes, y-compris les enfants, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.
- Le produit n'a pas été conçu pour la cuisson.
- Le produit a été conçu pour brûler des granulés de bois de catégorie A1 conformément à la norme UNI EN ISO 17225-2, selon les quantités et des modalités décrites dans ce manuel.
- Le produit a été conçu pour un usage interne et dans des milieux exposés à un taux d'humidité normal.
- Conserver le produit dans un lieu sec, à l'abri des intempéries.
- Pour la garantie légale et conventionnelle, se référer au certificat de garantie inclus dans le produit : à noter notamment qu'Edilkamin et le revendeur ne sauraient être tenus responsables de dommages issus d'une installation ou d'entretiens incorrects.

Les risques mettant en danger la sécurité peuvent être causés par :

- Une installation dans des locaux non conformes, exposés notamment à des risques d'incendie. **NE PAS INSTALLER DANS DES LOCAUX** exposés à un risque d'incendie.
- Un contact avec le feu et les parties chaudes (ex. : verre et tuyaux). **NE PAS TOUCHER LES PARTIES CHAUDES** et, lorsque le poêle est éteint mais encore chaud, toujours utiliser le gant afin d'éviter toute brûlure.
- Un contact avec des parties électriques sous tension (internes). **NE PAS ACCÉDER AUX PARTIES INTERNES SOUS TENSION.** Danger d'électrocution.
- L'utilisation de produits d'allumage inappropriés (ex. : alcool). **NE PAS ALLUMER NI RANIMER LA FLAMME EN PULVÉRISANT DES PRODUITS LIQUIDES OU À L'AIDE D'UN LANCE-FLAMMES** afin d'éviter toute brûlure grave et tout dommage matériel et corporel.
- L'utilisation d'un combustible autre que des granulés de bois. **NE PAS BRÛLER DANS LA CHAMBRE DE COMBUSTION DES DÉCHETS, DES MATIÈRES PLASTIQUES OU TOUT AUTRE PRODUIT AUTRE QUE DES GRANULÉS DE BOIS.** Il sera ainsi possible d'éviter de salir le produit, d'incendier le conduit de fumée et de nuire à l'environnement.
- Un nettoyage à chaud de la chambre de combustion. **NE PAS ASPIRER À CHAUD** afin d'éviter tout endommagement de l'aspirateur et toute dispersion de fumée dans la pièce.
- Un nettoyage du conduit de cheminée à l'aide de différentes substances. **NE PAS EFFECTUER DES NETTOYAGES MANUELS À L'AIDE DE PRODUITS INFLAMMABLES** afin d'éviter tout incendie ou tout retour de flammes.
- Le nettoyage de la vitre chaude avec des produits inappropriés. **NE PAS NETTOYER LA VITRE À CHAUD AVEC DE L'EAU OU DES SUBSTANCES AUTRES QUE LES PRODUITS À VITRES RECOMMANDÉS** afin d'éviter toute fissure de la vitre ou tout endommagement irréparable.
- Le dépôt de matériaux inflammables sans respecter les distances de sécurité indiquées dans ce manuel. **NE PAS POSER DU LINGE SUR LE PRODUIT. NE PAS POSITIONNER DE SÉCHOIRS À DES DISTANCES INFÉRIEURES AUX DISTANCES DE SÉCURITÉ.** Tenir toute forme de liquide inflammable à l'écart du produit. Risque d'incendie.
- L'occlusion des bouches d'aération dans la pièce ou des entrées d'air. **NE PAS OBSTRUER LES BOUCHES D'AÉRATION NI BLOQUER LE CONDUIT DE FUMÉE** afin d'éviter tout retour de fumée dans la pièce et, par conséquent, tout dommage matériel et corporel.
- L'utilisation du produit en guise de support ou d'échelle. **NE PAS MONTER SUR LE PRODUIT NI S'EN SERVIR COMME SUPPORT** afin d'éviter tout dommage matériel et corporel.
- L'utilisation du poêle avec chambre de combustion ouverte. **NE PAS UTILISER LE PRODUIT LORSQUE LA PORTE EST OUVERTE.**
- L'ouverture de la porte avec dispersion de matériaux incandescents. **NE jeter AUCUN matériau incandescent à l'extérieur du produit.** Risque d'incendie.
- L'utilisation d'eau en cas d'incendie. **APPELER LES AUTORITÉS** en cas d'incendie.

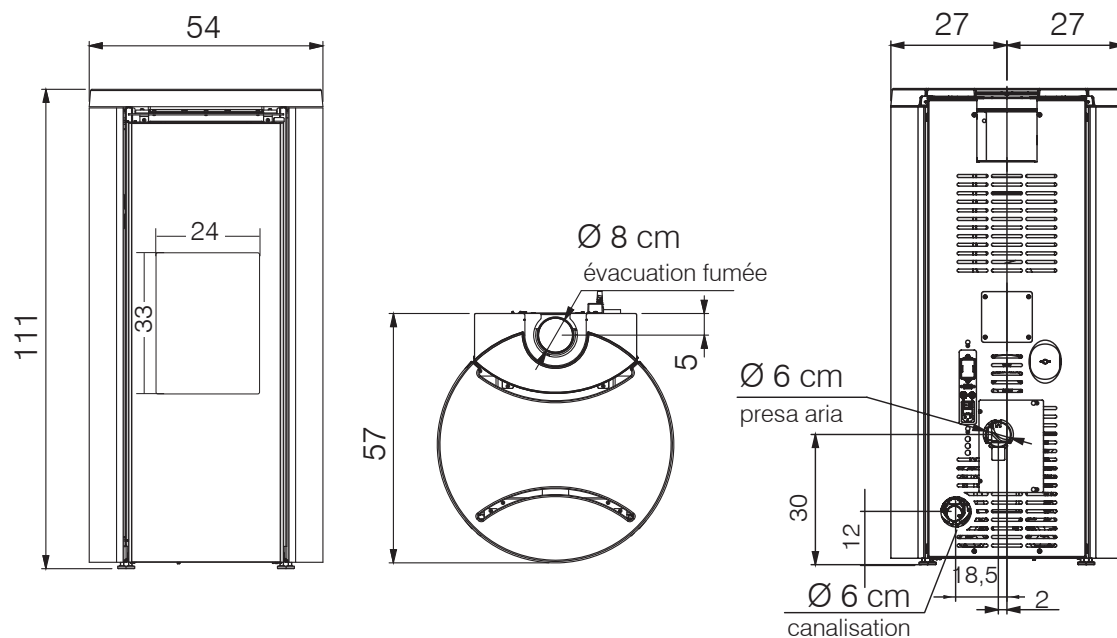
Allumer l'appareil qu'après avoir terminé son assemblage et installé les revêtements. Risque de parties électriques sous tension autrement accessibles.

En cas de doutes, ne pas prendre d'initiatives individuelles mais contacter le revendeur ou l'installateur.

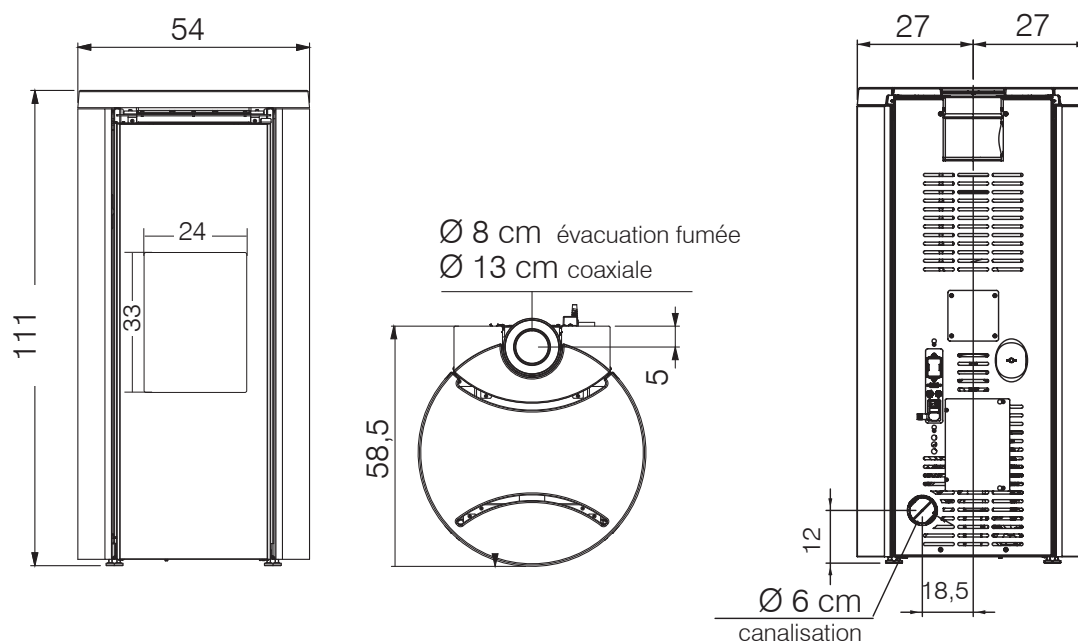
Lire attentivement les instructions d'utilisation de ce manuel pour la sécurité.

**DIMENSIONS (cm)**

**Celia Air Tight Plus**



**Celia Air Tight C Plus**



**DONNÉES TECHNIQUES****EDILKAMIN**

**DONNÉES TECHNIQUES - EN 16510** Les données reportées sont indicatives et relevées durant la phase de certification par un organisme agréé dans les conditions fixées par la norme.  
Les résultats sont obtenus avec un étalonnage conforme à l'installation ou avec un nettoyage de la vitre fermé.  
Pour l'installateur: utiliser le joint fourni (si disponible) et régler les paramètres.

|                                                                                      | <b>Celia Air Tight Plus<br/>Celia Air Tight C Plus</b> |                   |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------|----------------|
|                                                                                      | Puissance nominale                                     | Puissance réduite |                |
| Puissance utile                                                                      | 9,6                                                    | 2,7               | kW             |
| Rendement                                                                            | 90,7                                                   | 89,9              | %              |
| Émission CO à 13 % d'O <sub>2</sub>                                                  | 0,001                                                  | 0,017             | %              |
| Température des fumées                                                               | 182                                                    | 119               | °C             |
| Consommation combustible **                                                          | 2,2                                                    | 0,6               | kg/h           |
| Capacité du réservoir                                                                | 16                                                     |                   | kg             |
| Tirage                                                                               | 11                                                     | 10                | Pa             |
| Autonomie                                                                            | 7                                                      | 27                | ore            |
| Volume chauffable ***                                                                | 250                                                    |                   | m <sup>3</sup> |
| Diamètre du conduit de cheminée                                                      | 8/13                                                   |                   | mm             |
| Poids avec emballage                                                                 | 145                                                    |                   | kg             |
| Catégories d'efficacité énergétique, selon les règlements de l'UE 2015-1186 (A+ +/G) | A+                                                     |                   |                |

\* **Puissance atteinte si installée avec canalisation.**

\*\* Pour le calcul de la consommation, on a utilisé une puissance calorifique de 4,8 kW/kg.

\*\*\* Le volume chauffable est calculé en considérant une demande de chaleur de 33 Kcal/m<sup>3</sup> heure.

**DONNÉES TECHNIQUES POUR LE DIMENSIONNEMENT DU CONDUIT DE FUMÉE**

qui doit quoi qu'il en soit respecter les indications de cette fiche ainsi que les normes d'installation.

|                                                   | Puissance nominale | Puissance réduite |     |
|---------------------------------------------------|--------------------|-------------------|-----|
| Température de sortie des fumées sur l'évacuation | 218                | 143               | °C  |
| Tirage minimum                                    | 0,01               |                   | Pa  |
| Capacité fumées                                   | 5,5                | 3                 | g/s |

**CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES**

|                                   |                            |
|-----------------------------------|----------------------------|
| Alimentation                      | 230 Vac +/- 10% 50 Hz      |
| Puissance absorbée nominale       | 180 W                      |
| Puissance absorbée réduite        | 50 W                       |
| Puissance absorbée stand by       | 2 W                        |
| Puissance absorbée à l'allumage   | 365 W                      |
| Fréquence radiocommande (fournie) | 2,4 GHz                    |
| Protection                        | Fusible 4 AT, 250 Vac 5x20 |

EDILKAMIN s.p.a. se réserve le droit de modifier les produits sans aucun préavis en vue de les améliorer.



Testata nell'ambito dei laboratori riconosciuti qualificati, autorizzati  
dal Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e  
Tecnologica ex art. 4 legge n. 46/92 (0.51.20 maggio 2000)

**ECODESIGN REQUIREMENTS FOR SOLID FUEL LOCAL SPACE  
HEATERS ACCORDING TO COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1185  
AND ENERGY LABELLING OF LOCAL SPACE HEATERS  
ACCORDING TO COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1186**

**EDILKAMIN – CELIA AIR TIGHT PLUS, CELIA AIR TIGHT C PLUS, CELIA 10+ TOP, CELIA 10+ COAX,  
LUMEA 9+ TOP, LUMEA 9+ COAX**

**Indirect heating functionality: NO**

**Direct heat output: 9,6 kW (space heat output)**

**Indirect heat output: -- kW (water heat output)**

| Fuel                                               | Preferred<br>fuel (only<br>one): | Other<br>suitable<br>fuel(s): | $\eta_s$<br>[%]: | Space heating emissions at<br>nominal heat output(*) |          |           |            | Space heating emissions at<br>minimum heat output(**) |           |            |           |
|----------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|------------------|------------------------------------------------------|----------|-----------|------------|-------------------------------------------------------|-----------|------------|-----------|
|                                                    |                                  |                               |                  | PM                                                   | OGC      | CO        | NOx        | PM                                                    | OGC       | CO         | NOx       |
|                                                    |                                  |                               |                  | mg/m <sup>3</sup> at 13%O <sub>2</sub>               |          |           |            | mg/m <sup>3</sup> at 13%O <sub>2</sub>                |           |            |           |
| Log wood, moisture<br>content ≤ 25 %               | no                               | no                            |                  |                                                      |          |           |            |                                                       |           |            |           |
| Compressed wood<br>with moisture content<br>< 12 % | yes                              | no                            | <b>86,7</b>      | <b>11</b>                                            | <b>2</b> | <b>10</b> | <b>132</b> | <b>10</b>                                             | <b>23</b> | <b>239</b> | <b>94</b> |
| Other woody biomass                                | no                               | no                            |                  |                                                      |          |           |            |                                                       |           |            |           |
| Non-woody biomass                                  | no                               | no                            |                  |                                                      |          |           |            |                                                       |           |            |           |
| Anthracite and dry<br>steam coal                   | no                               | no                            |                  |                                                      |          |           |            |                                                       |           |            |           |
| Hard coke                                          | no                               | no                            |                  |                                                      |          |           |            |                                                       |           |            |           |
| Low temperature coke                               | no                               | no                            |                  |                                                      |          |           |            |                                                       |           |            |           |
| Bituminous coal                                    | no                               | no                            |                  |                                                      |          |           |            |                                                       |           |            |           |
| Lignite briquettes                                 | no                               | no                            |                  |                                                      |          |           |            |                                                       |           |            |           |
| Peat briquettes                                    | no                               | no                            |                  |                                                      |          |           |            |                                                       |           |            |           |
| Blended fossil fuel<br>briquettes                  | no                               | no                            |                  |                                                      |          |           |            |                                                       |           |            |           |
| Other fossil fuel                                  | no                               | no                            |                  |                                                      |          |           |            |                                                       |           |            |           |
| Blended biomass and<br>fossil fuel briquettes      | no                               | no                            |                  |                                                      |          |           |            |                                                       |           |            |           |
| Other blend of<br>biomass and solid fuel           | no                               | no                            |                  |                                                      |          |           |            |                                                       |           |            |           |



Isolotto nell'area dei laboratori altamente qualificati, accreditati dal Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica ex art. 4 legge n. 48/92 (D.M. 29 maggio 2005)

### Characteristics when operating with the preferred fuel only:

Seasonal space heating energy efficiency  $\eta_s$  [%]: **86,7**

Energy efficiency index EEI: **127**

Energy efficiency class: **A+**

| Item                                           | Symbol      | Value        | Unit | Item                                                             | Symbol          | Value       | Unit |
|------------------------------------------------|-------------|--------------|------|------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------|------|
| <b>Heat output</b>                             |             |              |      | <b>Useful efficiency (NCV as received)</b>                       |                 |             |      |
| Nominal heat output                            | $P_{nom}$   | <b>9,6</b>   | kW   | Useful efficiency at nominal heat output                         | $\eta_{th,nom}$ | <b>90,7</b> | %    |
| Minimum heat output (indicative)               | $P_{min}$   | <b>2,7</b>   | kW   | Useful efficiency at minimum heat output (indicative)            | $\eta_{th,min}$ | <b>89,9</b> | %    |
| <b>Auxiliary electricity consumption</b>       |             |              |      | <b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b> |                 |             |      |
| At nominal heat output                         | $e_{f,nom}$ | <b>0,180</b> | kW   | single stage heat output, no room temperature control            |                 | <b>NO</b>   |      |
| At minimum heat output                         | $e_{f,min}$ | <b>0,050</b> | kW   | two or more manual stages, no room temperature control           |                 | <b>NO</b>   |      |
| In standby mode                                | $e_{f,ss}$  | <b>0,002</b> | kW   | with mechanic thermostat room temperature control                |                 | <b>NO</b>   |      |
| <b>Permanent pilot flame power requirement</b> |             |              |      | with electronic room temperature control                         |                 | <b>NO</b>   |      |
| Pilot flame power requirement (if applicable)  | $P_{pilot}$ | <b>N.A.</b>  | kW   | with electronic room temperature control plus day timer          |                 | <b>NO</b>   |      |
|                                                |             |              |      | with electronic room temperature control plus week timer         |                 | <b>YES</b>  |      |
|                                                |             |              |      | <b>Other control options (multiple selections possible)</b>      |                 |             |      |
|                                                |             |              |      | room temperature control, with presence detection                |                 | <b>NO</b>   |      |
|                                                |             |              |      | room temperature control, with open window detection             |                 | <b>NO</b>   |      |
|                                                |             |              |      | with distance control option                                     |                 | <b>YES</b>  |      |

| Contact details                                             | Name and address of the manufacturer or its authorized representative:      |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Tel. +39 02 937621<br>www.edilkamin.it<br>mail@edilkamin.it | Manufacturer: EDILKAMIN SPA<br>Via Mascagni 7<br>20020 Lainate (MI) – ITALY |

(\*) PM = particulate matter, OGCs = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NO<sub>x</sub> = nitrogen oxides

(\*\*) Only required if correction factors F(2) or F(3) are applied.

Issue date: July 18, 2025

Head of Test Laboratory  
Dr.ssa Claudia Marcuzzi

Pag. 2 of 2

Firmato digitalmente da  
MARCUZZI CLAUDIA  
Data: 2025.07.18  
11:21:02 +02'00'

ACTECO s.r.l. - Via Amman, 41 - 33084 CORDENONS (PN) - Tel. 0434 / 43675-541343-43171 - www.acteco.it  
Cap. Soc. € 78.800,00 I.v. - Iscr. Reg. Imp. n. 00215610939 - Cod. Fisc. e P.IVA 00215610939

**PRÉPARATION ET DÉBALLAGE**

Les matériaux de composition de l'emballage ne sont ni toxiques ni nocifs et ne requièrent donc aucune procédure d'élimination particulière.

Le stockage, l'élimination ou, éventuellement, le recyclage sont à la charge de l'utilisateur final conformément aux lois en vigueur en la matière.



Effectuer tout déplacement du produit en position verticale à l'aide de moyens appropriés en se conformant aux normes en vigueur en matière de sécurité.

Ne pas retourner l'emballage et faire particulièrement attention aux pièces à assembler.

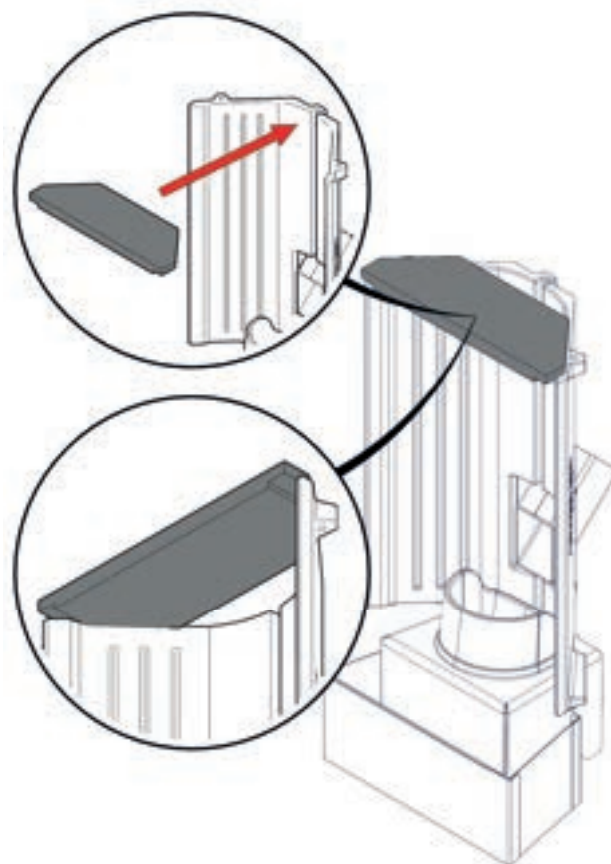
**DÉFLECTEUR**

Le produit est livré avec le déflecteur non installé.

L'insérer comme illustré sur la figure.

Le déflecteur est un composant sujet à l'usure.

Edilkamin et le revendeur ne sauraient être responsables de la rupture de ce dernier, surtout si elle est accidentelle lors du déplacement.



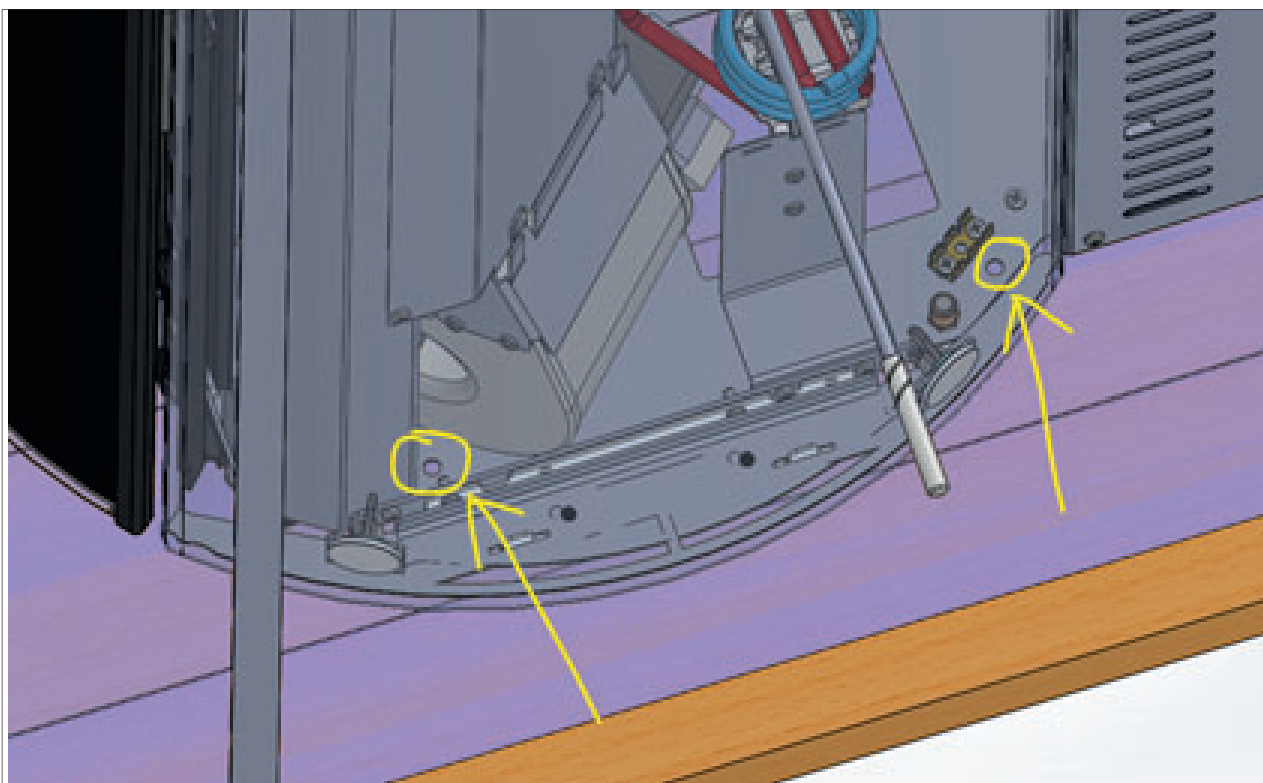
**LES DESSINS SONT FOURNIS À TITRE INDICATIF, ILS SONT UTILES POUR LE MONTAGE MAIS NE SE RÉFÈRENT PAS TOUJOURS AU MODÈLE SPÉCIFIQUE.**

Les poeles sont livrés avec les esthétiques déjà montées.

Les dévisser par-dessus et les enlever pour déplacer le poêle de la palette.



NE PAS ESSAYER DE RETIRER LE PRODUIT SUR LA PALETTE AVANT D'AVOIR ENLEVÉ LES FLANCS ET DÉVISSÉ LES VIS QUI LE FIXENT À LA PALETTE.



**LES DESSINS SONT FOURNIS À TITRE INDICATIF, ILS SONT UTILES POUR LE MONTAGE MAIS NE SE RÉFÈRENT PAS TOUJOURS AU MODÈLE SPÉCIFIQUE.**

## AVANT-PROPOS SUR L'INSTALLATION

Ne pas oublier que :

- L'installation doit être effectuée par un personnel qualifié.
- L'installation et l'utilisation du produit doivent être conformes aux lois locales et nationales ainsi qu'aux normes européennes. La norme de référence en Italie est la norme UNI 10683. En France respecter les indications du DTA (Document Technique d'Application Référence Avis Technique) [www.cstb.fr](http://www.cstb.fr)
- En cas d'installation dans une copropriété, obtenir l'accord préalable de l'administrateur.
- Dans le cas où le poêle doit être installé dans un « E.R.P. » (Établissement Recevant du Public), se conformer aux conditions particulières (réglementation spécifique) applicable à ce type d'établissement.

Les indications générales suivantes ne sauraient remplacer le contrôle des normes locales ni impliquer la responsabilité sur le travail de l'installateur.

C' est un poêle étanche. Vérifier les conditions de installations d'après les normes locales.

## Contrôle de la conformité de la pièce d'installation

La pièce où le poêle sera installé, si elle est généralement choisie en fonction du lieu où se trouve un conduit de fumée, de critères esthétiques, et d'habitudes de vie, doit aussi être choisie judicieusement pour pouvoir assurer un chauffage relativement bien réparti dans l'habitation, donc plutôt centrale à l'habitation.

- Le volume de la pièce doit être supérieur à 27 m<sup>3</sup>.
- Il convient de vérifier que le sol sur lequel sera posé le poêle est suffisamment porteur. Si une construction existante ne satisfait pas à cette condition préalable, des mesures adéquates (par exemple, l'installation d'une plaque de répartition de charge\*) doivent être prises pour permettre au sol de supporter le poêle. En cas de doute, consulter un spécialiste.
- Mettre le produit à niveau.
- Il est interdit d'installer et d'utiliser ce poêle dans des pièces où des produits inflammables, explosifs ou corrosifs ou des mélanges (dont la concentration pourrait engendrer des risques d'incendie, d'explosion ou corrosion) sont fabriqués, produits, ou stockés.

## Protection contre la chaleur et distances de sécurité

Toutes les surfaces du bâtiment à proximité du produit doivent être protégées contre la surchauffe.

Les mesures d'isolation à adopter dépendent du type de surfaces.

Le produit doit être installé conformément aux conditions de sécurité suivantes :

- distance minimum sur les côtés de 10 cm et à l'arrière de 5 cm par rapport aux matériaux inflammables;
- aucun matériau inflammable ne peut être placé à moins de 100 cm devant le poêle.

En cas de contact avec un mur de bois ou en autre matériau inflammable, il faut isoler de façon appropriée le conduit d'évacuation des fumées.

En cas d'installation sur un sol en matériau inflammable et/ou combustible ou à capacité de charge insuffisante, il est conseillé de positionner le produit sur une plaque en acier ou en verre en vue de la distribution de la charge\*.

Demander les options au revendeur.

## Remarques sur l'emplacement du produit

Le produit est conçu pour fonctionner dans toutes les conditions climatiques. Dans le cas de conditions particulières, comme un vent fort, des systèmes de sécurité pourraient intervenir pour éteindre le produit. Contacter le Centre d'Assistance Technique agréé Edilkamin.

## SYSTÈME CHEMINÉE

### (Conduit de fumée, conduit de raccordement et cheminée)

Ce chapitre a été rédigé conformément aux normes européennes EN 13384, EN 1443, EN 1856 et EN 1457. L'installateur doit tenir compte de ces normes ainsi que de toute autre norme locale. Le présent manuel ne saurait en aucun cas remplacer les normes en vigueur.

Raccorder le produit à un système adéquat d'évacuation des fumées en mesure d'évacuer en toute sécurité les fumées produites par la combustion. Les poêles à granulés doivent être raccordés à un conduit de fumée (éventuellement tubé si nécessaire, notamment si conduit maçonné) métallique isolé double paroi ou concentrique, ou maçonné en boisseaux ou en briques, conforme aux règles de l'Art, dans le but de garantir :

- une évacuation correcte des produits de combustion (fumées notamment),
- un tirage adéquat pour le fonctionnement correct et sûr du poêle,
- une distance de sécurité adéquate de tout matériau combustible,
- une résistance adéquate aux contraintes thermiques, dont les feux de cheminée,
- une résistance adéquate aux très probables condensats et aux attaques acides des produits de la combustion,
- un accès facile pour les contrôles et l'entretien périodique.

### SEULEMENT POUR LA FRANCE

Dans tous les cas, le conduit de fumée destiné à desservir le poêle devra être réalisé en conformité avec la normalisation et la réglementation en vigueur, et notamment :

- si le conduit de fumée est «traditionnel» : le DTU 24.1 (Document Technique Unifié n°24.1) relatif aux travaux de fumisterie (conduit de fumée et de raccordement) et l'arrêté du 22/10/1969 relatif aux conduits de fumée desservant des logements,
- si le conduit d'évacuation des fumées n'est pas traditionnel et déroge à l'arrêté du 22/10/1969 (par exemple conduit concentrique qui ne dépasse pas le faitage) : alors conformité avec les Avis Techniques applicables, notamment le CPTC 3708 et les DTA du conduit et des poêles
- l'arrêté du 23/02/2009 relatif à la prévention des intoxications par le monoxyde de carbone dans les locaux à usage d'habitation.

## CONDUIT DE FUMÉE, CONDUIT DE RACCORDEMENT

Le conduit de raccordement (conduit qui raccorde la bouche de sortie des fumées du foyer à l'entrée du conduit de fumée) et le conduit de fumée doivent en outre :

- recevoir l'évacuation d'un seul produit (l'évacuation de plusieurs produits en même temps est interdite)
- se développer surtout dans le sens vertical
- ne présenter aucun segment en contre-pente
- présenter une section interne de préférence circulaire et quoi qu'il en soit avec un rapport entre les côtés inférieur à 1,5
- finir sur le toit par une cheminée appropriée. L'évacuation murale directe ou vers des espaces clos, même à l'air libre, est interdite
- être réalisés à partir de matériaux caractérisés par une classe de réaction au feu A1 conformément à la norme UNI EN 13501 ou à une norme nationale équivalente.
- être dûment certifiés avec, s'ils sont en métal, une plaque de cheminée adéquate
- conserver la section initiale ou la modifier uniquement au-dessus de la sortie du produit et non pas le long du conduit de cheminée.

## LE CONDUIT DE RACCORDEMENT

Outre les prescriptions générales valables pour le conduit de cheminée et le conduit de fumée, le conduit de cheminée :

- ne peut pas être en matériau métallique flexible
- doit être isolé s'il passe dans des espaces non réchauffés ou à l'extérieur
- ne doit pas traverser des espaces où l'installation de générateurs de chaleur à combustion est interdite, ou bien des espaces exposés à un risque d'incendie ou impossibles à contrôler
- doit permettre la récupération de la suie et être contrôlable
- doit présenter au maximum 3 coudes avec un angle maximal de 90°
- ne doit présenter qu'un seul segment horizontal d'une longueur maximale de 3 mètres en fonction du tirage. Il faut tenir compte quoi qu'il en soit du fait que les segments longs favorisent l'accumulation de la saleté et qu'ils sont plus difficiles à nettoyer.

## SYSTÈME TUBÉ :

Outre les prescriptions générales valables pour le conduit de cheminée et le conduit de fumée, le système tubé :

- doit fonctionner sous pression négative
- doit être contrôlable
- doit respecter les indications locales.

## LA CHEMINÉE (en France vérifier les indications spécifiques)

- doit être anti-vent
- doit présenter une section interne équivalant à celle du conduit de fumée et une section de passage des fumées en sortie équivalant à deux fois la section interne du conduit de fumée
- en cas de conduits de fumée accouplés (et espacés l'un de l'autre d'au moins 2 m), la cheminée qui reçoit l'évacuation du produit à combustible solide ou celui du plan le plus haut doit surmonter l'autre d'au moins 50 cm
- doit dépasser la zone de reflux (en Italie, la norme de référence est la norme UNI 10683 point 6.5.8.)
- doit permettre un entretien de la cheminée.

## SEULEMENT POUR LA FRANCE

En France,,prendre en considération l'existence d'un DTA.

Les poêles à granulés Celia Air Tight C étant étanches, vous pouvez les installer en zones 1, 2 ou 3 selon le tableau et schéma ci-dessous.

Chaque zone et chaque configuration nécessite de respecter un grand nombre de règles de conception et de mise en œuvre.

Un conduit débouchant en zone 1 donne une meilleure garantie de bon fonctionnement que les zones 2 ou 3. Edilkamin vous autorise à raccorder les poêles CELIA AIR TIGHT C à un conduit concentrique débouchant en zone 2 («rampant de toiture») seulement si la hauteur de conduit est inférieure à 7 mètres ; si plus grande hauteur, il faut alors réaliser une installation en configuration «séparée» (évacuation des fumées verticale séparée de l'amenée d'air canalisée depuis l'extérieur).

## NOTE : EN ZONE 3 « CONCENTRIQUE UNIQUEMENT»

## SEULEMENT POUR LA FRANCE

| Sortie des fumées | Principaux textes applicables                                                                   | Étancheté de l'installation                | Conduits fumées et air                | Classe de résistance aux condensats du conduit de fumées    |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|                   | <b>Zone 1</b><br>Arrêté 22/10/1969 + DTU 24.1 ou DTA du conduit concentrique                    | Non étanche ou étanche                     | Conduit traditionnel ou concentrique  | D ou W suivant calcul selon EN 13384-1 (W le plus probable) |
|                   | <b>Zone 2</b><br>«Rampant de toiture»<br>DTA du poêle + DTA du conduit concentrique + CPTC 3708 | Poêle étanche + CF* étanche + AAC* étanche | Configuration séparée ou concentrique | W                                                           |
|                   | <b>Zone 3</b><br>«façade»<br>DTA du poêle + DTA du conduit concentrique + CPTC 3708             | Poêle étanche + CF* étanche + AAC* étanche | Concentrique uniquement               | W                                                           |

\* "CF" et "AAC" signifient Conduit de Fumée et Amenée d'Air Comburant

## PRISE D'AIR EXTÉRIEURE

**Ce poêle est aussi adapté à une installation dans des habitations définies « passives ». Dans ce cas, l'air pour la combustion devra impérativement être prélevé en reliant avec l'extérieur (de manière hermétique) la bouche\*.**

**Dans le cas où le poêle n'est pas employé comme étanche, on peut réaliser une prise d'air indirecte**

Prévoir au sol une prise d'air d'une surface utile (sans les grilles ou d'autres dispositifs de protection) d'au moins 80 cm<sup>2</sup> (diamètre 10 cm).

Nous conseillons, afin d'éviter les courants d'air, de prévoir la prise d'air à l'arrière du poêle ou derrière un radiateur.

Nous conseillons de ne pas la disposer face au produit de manière à éviter tout courant d'air gênant.

\*L'afflux d'air peut provenir d'une pièce située à proximité à condition que :

- le flux ne rencontre aucun obstacle en passant à travers les ouvertures permanentes communiquant avec l'extérieur
- la pièce située à proximité de celle d'installation du produit ne soit pas en dépression par rapport au milieu extérieur
- la pièce située à proximité ne serve pas de garage, de salle de bains, de chambre à coucher ni à des activités présentant un risque d'incendie
- la pièce située à proximité ne soit pas un espace commun de l'immeuble.

En Italie, la norme UNI 10683 indique que la ventilation est suffisante même si le maintien de la différence de pression entre milieu extérieur et milieu intérieur égale ou inférieure à 4 Pa (norme UNI EN 13384-1) est garanti. L'installateur qui délivre la déclaration de conformité est responsable de ces conditions.

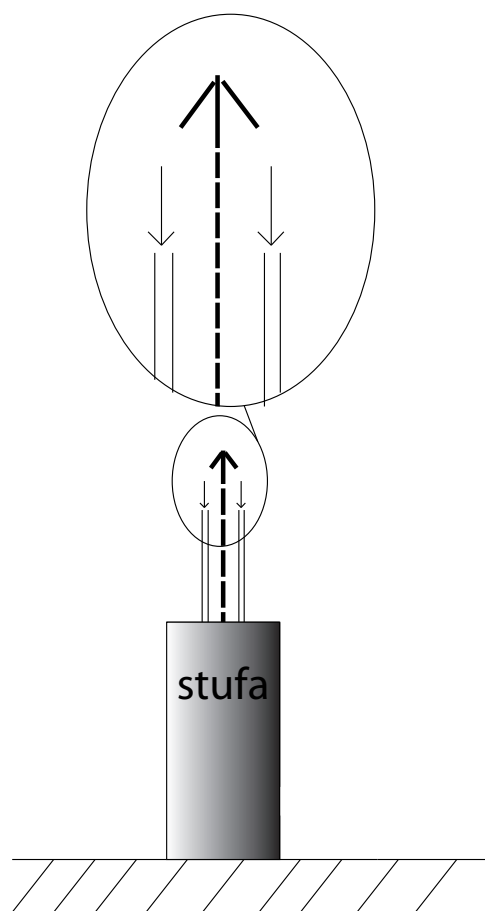
## UTILISATION DE CONDUITS CONCENTRIQUES

Tout en suivant les indications générales, il est possible d'utiliser des conduits concentriques (qui en fait incluent soit le passage des fumées à l'intérieur comme aussi le passage de l'air de combustion dans la couronne circulaire externe)

Ce type d'installation permet de faire un seul trou dans le mur, au lieu de faire un trou pour la prise d'air et un pour la sortie des fumées.

Les hauteurs sont définies dans le DTA: nous conseillons de ne pas dépasser 7 mètres.

Exemples de possibles installations. Vérifier les normes locales



fumées par le haut  
prise d'air par le haut  
avec coaxial

## VÉRIFICATION DU BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

(placer la prise de courant dans un endroit facilement accessible)

Le poêle est livré avec un cordon d'alimentation à brancher sur une prise secteur 230V 50 Hz, de préférence avec un interrupteur magnétothermique.

Les variations de tension supérieures à 10 % peuvent compromettre le fonctionnement du poêle.

L'installation électrique doit être aux normes. Vérifier notamment l'efficacité du circuit de mise à la terre.

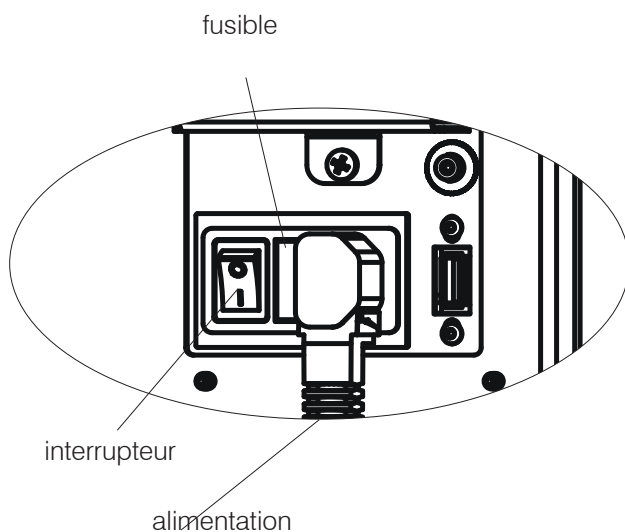
Un circuit de mise à la terre inefficace provoque un dysfonctionnement dont la société Edilkamin ne saurait être tenue responsable.

La ligne d'alimentation doit avoir une section adaptée à la puissance de l'appareil.

Le cordon d'alimentation électrique ne doit pas entrer en contact avec les tuyaux d'évacuation ou avec d'autres parties chaudes du poêle.

Mettre le poêle sous tension en positionnant l'interrupteur de 0 sur 1.

Un fusible 4A est inséré sur la prise avec l'interrupteur situé à l'arrière du poêle.



**CANALISATION DE L'AIR DE CHAUFFAGE**

Pour canaliser l'air chaud sortant de l'arrière (protégé par une grille de série), certaines options sont disponibles chez le revendeur:

- tuyau de canalisation de l'air (3 mètres, Ø 6 cm)
- déviation en Y du tuyau de canalisation (Ø 6 cm)
- bouches de canalisation en différents modèles (Bent, Split, Origami, Sharp).

Les instructions pour le raccord des bouches sont contenues dans la notice des bouches.

On peut lire dans le paragraphe sur l'emploi comment régler le ventilateur 2 (celui de la canalisation).

**PHASES POUR LE PREMIER ALLUMAGE**

- S'assurer d'avoir lu et compris le contenu de cette notice.
- Supprimer tous les composants inflammables du produit (notices, étiquettes, etc.). Retirer toutes les étiquettes de la vitre.
- Veiller à ce que le technicien ait effectué le premier allumage, en effectuant aussi le premier remplissage du réservoir des granulés. Voir dans le paragraphe « chargement des granulés ».



Pendant les premiers allumages, de légères odeurs de peinture peuvent être présentes mais disparaîtront rapidement.

**COMBUSTIBLE**

Utiliser des granulés de bois de classe A1 conformes à la norme UNI EN ISO 17225-2 ou aux normes locales analogues, dotés des caractéristiques suivantes :

diamètre 6 mm

longueur 3-4 cm

humidité <10 %

Respecter l'environnement et la sécurité, NE PAS brûler le plastique, le bois peint, le charbon, les déchets d'écorce.

Ne pas se servir du poêle comme d'un incinérateur.



Attention

L'utilisation d'un combustible différent peut endommager le produit

**CHARGEMENT DES GRANULÉS DANS LE RÉSERVOIR**

Pour accéder au réservoir, faire coulisser le dessus.

Ouvrir le couvercle interne du réservoir et verser le pellet en faisant attention à ce que les granulés ne s'encastrant pas dans les guides télescopiques du dessus coulissant.

Refermer le couvercle et le dessus coulissant.



Lorsque le poêle est chaud, NE PAS POSER le sac de granulés sur la grille supérieure. Porter le gant pour remplir le poêle durant son fonctionnement, c'est-à-dire quand il est chaud.

\*Vérifier d'avoir bien fermé le reservoir. Un switch arrete la chute de granulé au cas où il reste ouvert.



Le produit peut être mis en service qu'après avoir monter les revêtements. Allumer l'appareil qu'après avoir terminé son assemblage et installé les revêtements. Risque de parties électriques sous tension autrement accessibles

## MODES DE FONCTIONNEMENT

| Mode        | Grandeurs configurables                                                                                                                                                         |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MANUEL      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Niveau de puissance</li> <li>Niveau de ventilation (les ventilateurs, si plusieurs sont présents, sont réglables séparément)*</li> </ul> |
| AUTOMATIQUE | <ul style="list-style-type: none"> <li>Température ambiante souhaitée</li> <li>Niveau de ventilation*</li> </ul>                                                                |
| PROG.CHRONO | <ul style="list-style-type: none"> <li>Température ambiante souhaitée, sélectionnée parmi les jours de la semaine</li> <li>Niveau de ventilation*</li> </ul>                    |

\* en réduisant la ventilation, le produit peut aussi moduler automatiquement la puissance pour maintenir le rendement maximal et éviter toute surchauffe. Une fonction de sécurité est prévue en cas de besoin : si pour des raisons d'utilisation ou d'installation, la ventilation définie ne permet pas la dissipation nécessaire de la chaleur, la ventilation démarre automatiquement au maximum.

Le produit est également doté des fonctions supplémentaires suivantes.

| Fonction                                              | Modes d'activation                   | Description                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stand-By                                              | automatique<br>Prog.chrono           | Le produit s'éteint lorsque la température souhaitée est atteinte et se rallume lorsque la température descend |
| RELAX<br>(non prévue pour certains types de produits) | manuel<br>automatique<br>Prog.chrono | Permet le fonctionnement par convection naturelle (ventilation éteinte) en réduisant la puissance              |
| EASY<br>TIMER                                         | manuel<br>automatique                | Permet de programmer l'extinction/l'allumage au bout d'un nombre d'heures donné (maximum 12 heures)            |



## INTERFACE

En alternative, le produit peut être géré comme suit

### DE SÉRIE

- **RADIOCOMMANDE** Bluetooth : utile pour toutes les fonctions, à proximité du produit
- **APP** The Mind  : utile pour toutes les fonctionnalités à la maison avec une connexion directe, ou hors de la maison avec une connexion internet et un enregistrement

En cas de besoin, certaines fonctions peuvent également être gérées via :

- **SAVE PANEL** : présent sur le produit

Avec l'achat d'une **option** supplémentaire Edilkamin :

- **COMMANDES VOCALES** : Alexa ou Google Home

**BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES EN OPTION**

Un domino à basse tension dédié est présent sur le produit (accessible en retirant le revêtement, avec le courant électrique coupé et uniquement par des techniciens habilités)

**-Borne 1-2 =** entrée ambiance zone 3 = sonde ou thermostat de la zone correspondante

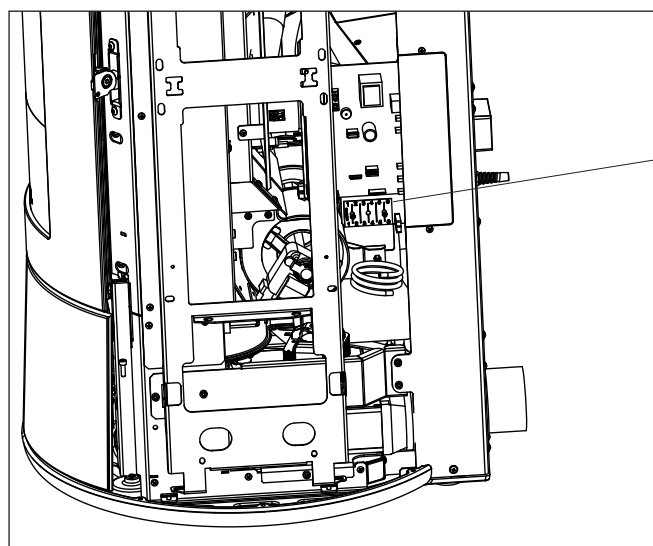
**-Borne 3-4 =** entrée ambiance zone 2 = sonde ou thermostat de la zone correspondante

**-Borne 5-6 =** entrée domotique = combinateur téléphonique commercial ou On-Off à distance ou Thermostat.

**REMARQUE :**

Les branchements doivent être effectués par un personnel qualifié, avec le courant coupé.

Infos supplémentaires pour installateurs sur le site.



exemple borne de raccordement



exemple

En cas de connexion de sondes ou de thermostats sur les entrées ambiance, les paramètres correspondants doivent être configurés dans le Menu techniq de l'appareil.

Il existe deux modes de fonctionnement possibles.

L'installateur pourra vous aider dans le choix en fonction de vos besoins :

|        | <b>Thermostat sur contact domotique</b>        | <b>Thermostat à la place de la sonde d'ambiance sur la carte électronique</b> |
|--------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| ACTION | Le produit s'allume/s'éteint sans modulations. | le produit module, va en stand-by et s'allume/s'éteint                        |

**RADIOCOMMANDE**

La radiocommande est dotée de fonctions prévues pour trois profils différents :

- **UTILISATEUR DU PRODUIT** (opérations non couvertes par password) ;
- **INSTALLATEUR** (opérations avec password dédié, car d'éventuelles erreurs peuvent compromettre le fonctionnement et la SÉCURITÉ du produit) ;
- **CAT** centre d'assistance technique Edilkamin (opérations avec password dédié, car d'éventuelles erreurs peuvent compromettre le fonctionnement et la SÉCURITÉ du produit).

**ÉCONOMIE D'ÉNERGIE DE LA RADIOCOMMANDE**

Après 20 s d'inactivité, le rétroéclairage diminue et au bout de 10 s supplémentaires, le panneau d'affichage s'éteint. À la pression d'une touche quelconque lorsque le panneau d'affichage est allumé, le compteur est réinitialisé. À la pression d'une touche quelconque lorsque le panneau d'affichage est éteint, le panneau d'affichage et le rétroéclairage s'allument et le compteur est réinitialisé.

Cette indication ne concerne que la radiocommande et non pas la situation du produit.

Les piles de la radiocommande durent un an en cas d'utilisation normale. Cette durée est indicative. Ni Edilkamin ni le revendeur ne pourront considérer l'usure de la pile comme un défaut du produit.

**Caractéristiques :**

Module émetteur-récepteur RF fréquence 2,4 GHz - Alimentation recommandée par 3 piles style AA de 1,5 V CC (capacité d'au moins 1 600 mAh).

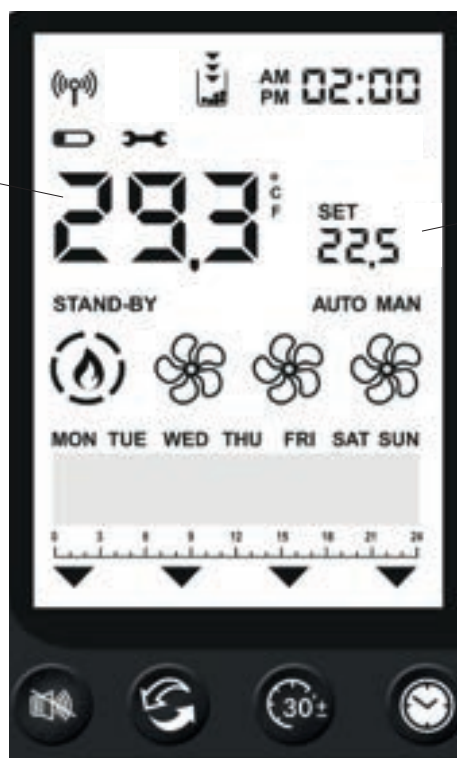


Il existe un risque d'explosion si les piles sont remplacées par un autre type non approprié.

**Lors du premier allumage**, si la langue n'a pas été définie, la page-écran de configuration de la langue apparaît sur le côté. Choisir la langue à l'aide des touches +/- et confirmer la sélection à l'aide de la touche OK.



Température ambiante  
relevée



Température ambiante  
souhaitée



Communication Bluetooth présente entre le produit et la carte. En l'absence de communication, le symbole disparaît.



Allumé uniquement si les piles sont déchargées.



Symbole de maintenance nécessaire.

Apparaît après un certain nombre d'heures de fonctionnement. Sur certains modèles, le symbole peut être lié à un problème de fusible sur la carte. Contacter dans tous les cas le CAT.



La fonction correspondante est active (Relax – airKare – Easy Timer – Prog.Chrono).

**Les fonctions Easy Timer et Prog.Chrono ne peuvent pas être activées simultanément.**



Voyant de réserve. S'allume si la fonction est activée. Les flèches s'allument séquentiellement pour indiquer qu'il est nécessaire de remplir le réservoir.



Présence de flamme et puissance du poêle

ALLUMAGE

PUISSANCE 1

PUISSANCE 2

PUISSANCE 3

PUISSANCE 4

PUISSANCE 5





Affichage de l'état du ou des ventilateurs.

Si le produit n'est pas encore chaud, aucun symbole n'est affiché.



**STAND-BY**

Indique que le produit s'est éteint car il a atteint l'objectif avec le mode veille activé.  
N'indique PAS que la fonction est activée.

**AUTO MAN**

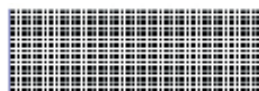
Mode Automatique ou Manuel : la puissance du produit air dépend de la température ambiante ou est configurée par l'utilisateur.

**SET**

Réglage. Indique que la radiocommande est en mode réglage.  
Dans la barre inférieure figure la valeur à régler.



Numéro de réglage. Paramétrage des différents réglages : température, puissance, vitesse du ventilateur.



Barre inférieure pour  
« Programmation Horaire Hebdomadaire » et  
« Messages ».



Jours de la semaine et barre d'horaire.  
Apparaissent uniquement si le prog.chrono est activé.

**ALLUMAGE ET EXTINCTION**

L'allumage et l'extinction demandent quelques minutes, au cours desquelles la flamme doit apparaître ou s'éteindre. Laisser faire sans intervenir.

La touche ON/OFF permet de lancer manuellement la phase d'allumage ou d'extinction.

**Pendant l'allumage,**

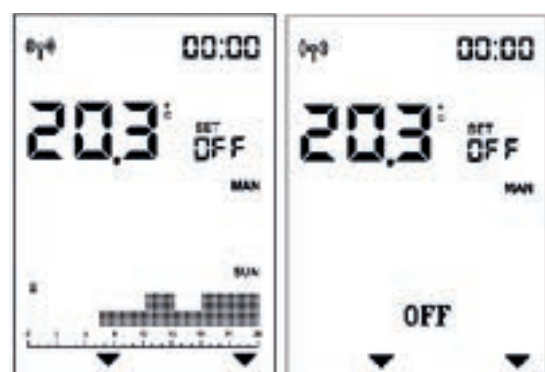
le panneau d'affichage affiche l'état (NETTOYAGE, ALLUMAGE, etc.)

**Lors de l'extinction,**

le panneau d'affichage « EXTINCTION ».

**Si la programmation horaire est active,**

la barre d'état affiche alternativement (3 secondes) l'état et la programmation :



### Configuration AUTOMATIQUE et MANUELLE

Appuyer sur la touche AUTO/MAN pour passer du mode manuel au mode automatique et vice-versa.

AUTOMATIQUE

MANUEL



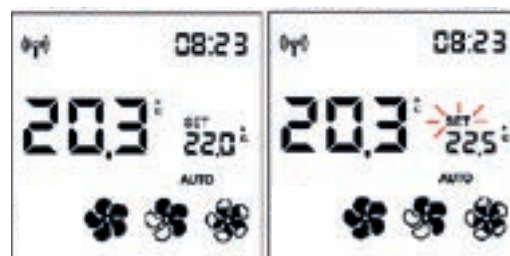
### En AUTOMATIQUE :

#### Paramétrage de la température ambiante

(lue par radiocommande, qui doit être dans le local où le produit est installé).

Modifier la température souhaitée à l'aide des touches « + » et « - ».

Exemple : on appuie sur une touche  et le panneau d'affichage s'allume, puis on appuie sur la touche



### En MANUEL :

#### Paramétrage de la puissance

Modifier le niveau de puissance (indiqué par le symbole de la flamme) à l'aide des touches « + » et « - ».

Exemple : on appuie sur une touche  et le panneau d'affichage s'allume, puis on appuie sur la touche

symbole  
« flamme »



Le réglage se confirme avec la touche  ou en attendant 5" sans appuyer sur aucune touche.

Après confirmation, la mention SET cesse de clignoter.

### REMARQUE :

**Avec la fonction Prog.Chrono désactivée** il n'est pas possible de régler la température ou la puissance.

## - RÉGLAGE DE LA VENTILATION

Le paramétrage est possible avec le produit en marche ou à l'arrêt.

Si le rétroéclairage est éteint, appuyer sur n'importe quelle touche pour l'activer.

En appuyant ensuite sur la touche  ou  SET clignote et l'indication du numéro de ventilateur en cours de modification (F1) apparaît à la place de Set T° Ambiante.

Il est possible d'augmenter avec  ou de diminuer avec  la vitesse du ventilateur dans cet ordre :

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - AUTO - pour le ventilateur avant (1)

OFF-1-2-3-4-5- AUTO pour les ventilateurs canalisés

(2 et 3)



Confirmer le paramétrage à l'aide de la touche  pour passer au ventilateur suivant, si présent (uniquement pour les versions canalisées PLUS) ou dans le cas contraire, quitter le paramétrage du ventilateur. La mention SET cesse de clignoter.

Attendre 5 s sans appuyer sur aucune touche pour quitter le paramétrage du ventilateur. La mention SET cesse de clignoter.

Appuyer sur la touche  pour confirmer et passer au ventilateur suivant (Fan 2), si présent.



Appuyer sur la touche  ou  pour modifier la vitesse du ventilateur.



Confirmer le paramétrage à l'aide de la touche  pour passer au ventilateur suivant, si présent, ou quitter le paramétrage du ventilateur. La mention SET cesse de clignoter.  
En alternative, attendre 5 s sans appuyer sur aucune touche pour quitter le paramétrage du ventilateur.

Appuyer sur la touche  pour confirmer et passer au ventilateur suivant (Fan 3), si présent.  
Attendre 5 s sans appuyer sur aucune touche pour revenir à l'écran initial avec le réglage modifié.



## AVEC SONDE D'AMBIANCE EN OPTION

### SET T° AMBIANTE ZONES 2 ET 3 CANALISÉES

Le paramétrage est possible uniquement pour les poêles à air canalisés.

Si une ou deux sondes d'ambiance en option ont été raccordées et activées, il est possible de paramétrer le set t° ambiante correspondant et visualiser la température ambiante.



Après avoir paramétré la température ambiante d'installation (ou avec la puissance ambiante en mode manuel), attendre 5 s sans appuyer sur aucune touche pour quitter le paramétrage. La mention SET cesse de clignoter.

Autrement, en confirmant à l'aide de la touche  il est possible de paramétrer le Set T° Ambiante de la zone 2 (si une sonde est présente et active) indiqué dans la barre inférieure.



Appuyer sur OK pour passer à la zone suivante (zone 3), si présente, ou pour quitter.

**- FONCTION RELAX**

Fonctionnement par convection naturelle (sans ventilation) avec limitation automatique de la puissance.

Fonction activable dans tous les modes : automatique, manuel ou prog.chrono.

Appuyer de façon prolongée sur la touche  pour activer la fonction Relax.

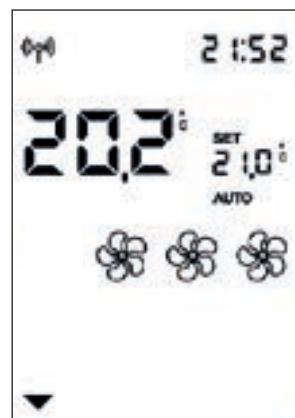
L'activation sur le panneau d'affichage est indiquée par la flèche correspondant à la touche Relax

La pression prolongée de la touche  permet également de désactiver la fonction.

Le produit réduit la puissance et éteint la ventilation au bout de quelques minutes.

**REMARQUE :**

Lorsque la fonction Relax est activée, il n'est pas possible d'augmenter la puissance à P5.

**- FONCTION AIRKARE**

La fonction est prévue de série sur certains modèles et en option sur d'autres, vérifier le modèle en possession.

L'activation de la fonction, si disponible, est possible avec le poêle allumé ou éteint, dans tous les modes (sauf en alarme).

Pour activer ou désactiver la fonction airKare, appuyer sur la touche dédiée .



L'activation sur le panneau d'affichage est indiquée par la flèche correspondant à la touche airKare.

### - FONCTION EASY TIMER (extinction et allumage retardé)

Cette fonction permet l'extinction/allumage du produit au bout d'un certain nombre d'heures programmables à compter de l'activation de la fonction.

Cette fonction est utile par exemple pour éteindre/allumer le produit au bout de quelques heures après être parti se coucher (maximum 12 heures plus tard).

#### Pour activer la fonction Easy Timer, appuyer sur la touche dédiée



En activant la fonction Easy Timer lorsque le produit est allumé, il est possible de paramétrer l'heure d'extinction par tranches de ½ heure.

En activant la fonction Easy Timer lorsque le produit est éteint, l'utilisateur paramètre l'heure d'allumage. Avec la touche OK ou au bout de 5 s sans appuyer sur aucune touche, le compte à rebours démarre par tranches de 5 minutes.

Par exemple : Allumage paramétré dans 1/2 heure.



La barre continue d'afficher le compte à rebours qui diminue jusqu'à ce que le produit s'éteigne ou s'allume.

Pour désactiver la fonction Easy Timer, appuyer de nouveau sur la touche dédiée.

Sur le panneau d'affichage, la flèche au-dessus de la touche et le compte à rebours disparaissent.

Pour modifier la minuterie avant l'extinction ou l'allumage, il est nécessaire de désactiver la fonction, puis de paramétrer à nouveau.

**PROG.CHRONO**

**Après avoir paramétré les horaires, les températures ou la puissance dans le MENU du PROG.CHRONO**, si le produit se trouve en mode automatique, le Prog.Chrono travaille avec la température ambiante, dans le cas contraire avec la puissance.

Appuyer sur la touche  pour passer de Prog.Chrono avec température à Chrono avec puissance et vice versa.

Appuyer brièvement sur la touche  pour activer ou désactiver le Prog.Chrono (pré-programmé sur l'APP ou la Radiocommande).

**REMARQUE**

Prog.Chrono se programme depuis le MENU. La touche Prog.Chrono sert uniquement à activer/désactiver la fonction.

**- MENU**

Appuyer sur la touche  pour faire apparaître la première rubrique du Menu.

Parcourir les rubriques du menu avec les touches 

et  et entrer dans la rubrique avec la touche 

Les rubriques du menu sont, dans l'ordre :

**STAND-BY**

**CHARGE PELLET**

**PROG.CHRONO**

**TEMP. PROG.CHRONO**

**DATE-HEURE**

**LANGUE**

Les fonctions suivantes ne sont utiles qu'après indications du technicien.

Leur explication complète n'est donc pas présente dans ce document

**PANNEAU D'AFFICHAGE**

**INFO**

**SOFTW/BQ DONNÉES**

**DONNÉES**

**ALARMES**

**VIS SANS FIN**

**CAPTEUR PELLET**

**MENU TECHNIQ**

**RÉGLAGES T°**

Le numéro du réglage indique le numéro progressif de la rubrique du menu, tandis que la barre d'état affiche en grands caractères la description de la rubrique du menu.

**REMARQUE**

L'ordre des rubriques pourrait varier en fonction des versions.



**À la fin de l'installation et de la mise en service, il est recommandé de voir avec le technicien toutes les opérations quotidiennes et les documents utiles.**



Pour quitter le menu, appuyer sur 

**STAND-BY**

Lorsque la fonction Stand-by (Veille) est activée, en mode automatique et prog.chrono, le produit s'éteint une fois que la température souhaitée a été atteinte et se rallume lorsque la température ambiante descend en dessous de celle souhaitée.

Lorsque la fonction Stand-by est désactivée, le produit, après avoir atteint la température souhaitée, module jusqu'à la puissance minimale.

Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Parcourir les rubriques du menu avec les touches

et et entrer dans la rubrique avec la touche

Après avoir accédé à la fonction Stand-by, le panneau d'affichage affiche sur la première ligne de la barre d'état le nom de la fonction et, sur la deuxième ligne, la valeur actuelle (OFF si désactivée, ON si activée).

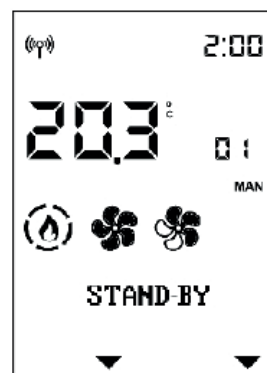
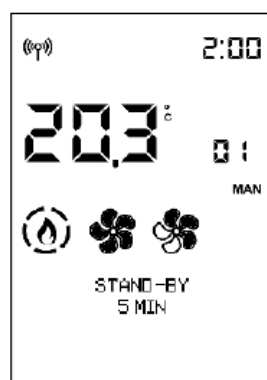
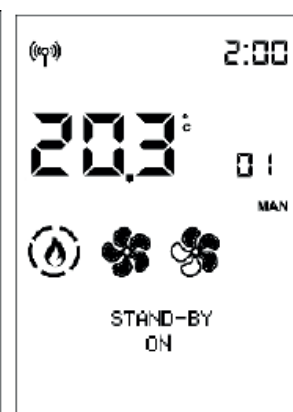
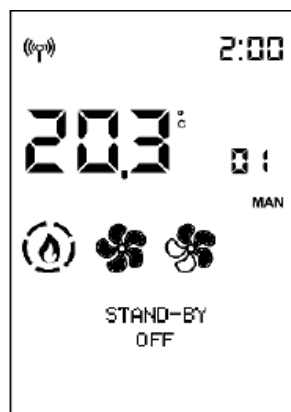
À l'aide des touches  et , il est possible de modifier la valeur de Off (fonction désactivée) à On (activée). Confirmer en appuyant sur la touche .

La pression de la touche  avec la valeur ON active la fonction et le panneau d'affichage propose de choisir combien de minutes doivent passer avant le passage en extinction par le stand by.

(p. ex. 5 minutes)

À l'aide des touches  et , il est possible de modifier le délai. Confirmer en appuyant sur la touche .

Appuyer sur la touche  pour revenir automatiquement au premier niveau.



## CHARGE PELLET

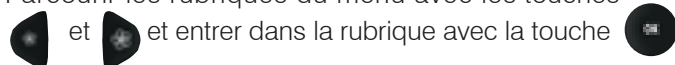
Permet de charger le pellet après le vidage complet du réservoir de pellet.

Fonction utile pour le technicien lors du premier allumage.

Disponible uniquement dans l'état OFF. En cas de tentative d'activation dans des états autres, l'accès à la fonction n'est pas autorisé.

Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Parcourir les rubriques du menu avec les touches



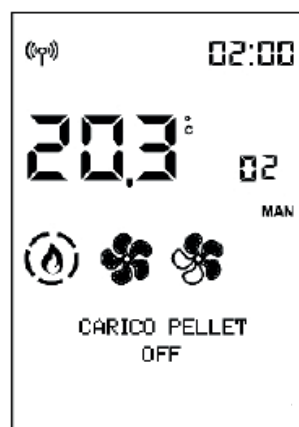
et entrer dans la rubrique avec la touche

Une fois dans la fonction **CHARGE PELLET**, le panneau d'affichage affiche sur la première ligne de la barre d'état le nom de la fonction et sur la deuxième la valeur actuelle (OFF si elle est désactivée, ON si elle est activée).

À l'aide des touches  et , il est possible de modifier la valeur de Off (fonction désactivée) à On (activée) et vice versa.

Régler en appuyant sur les touches  et .

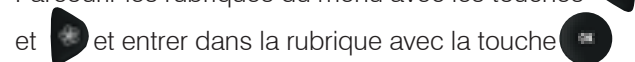
Appuyer sur la touche  pour revenir automatiquement au premier niveau.



## - PROG.CHRONO

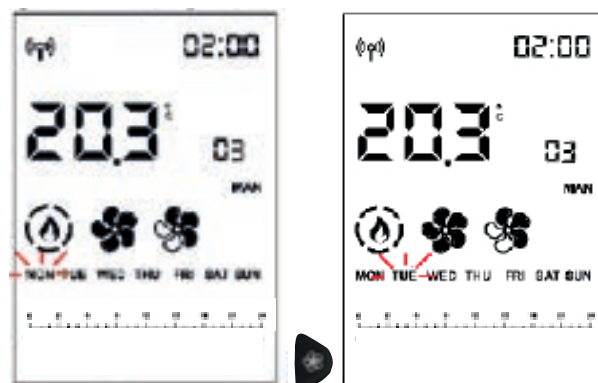
Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Parcourir les rubriques du menu avec les touches



et entrer dans la rubrique avec la touche

Sélectionner le jour de la semaine en faisant défiler à l'aide des touches  et  (la programmation du jour en question s'affiche simultanément) et confirmer avec la touche .



Le curseur (rectangulaire) se place sur 00:00. L'heure en haut à droite indique le début de la plage horaire.

Avec les touches  et , il est possible de faire défiler l'horaire par tranches de demi-heure, en déplaçant le curseur et en visualisant le niveau prédéfini.



## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

EDILKAMIN

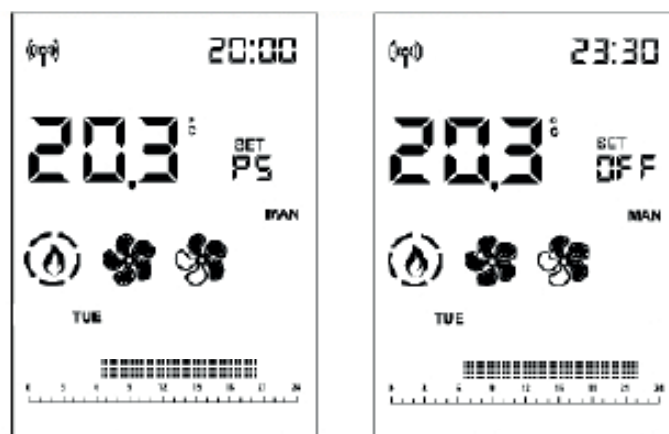
Avec les touches  et , il est possible de modifier les niveaux de température (OFF – T1 et T2) ou de puissance (OFF – P1 et P5).



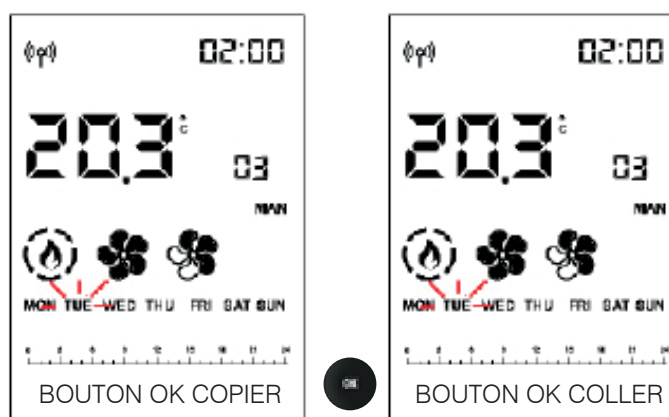
Une fois arrivé à 23:30, il faut revenir en arrière.

Si le déplacement est effectué en maintenant enfoncée la touche  ou  pendant plus de 2", le niveau précédent est copié sur le suivant avec une fréquence d'1/2h par seconde.

La copie du niveau fonctionne également avec des déplacements vers l'arrière.



Quand toute la journée est programmée, confirmer avec la touche .



Le jour de la semaine copié clignote et il est possible de passer à un autre jour avec  et 

Pour confirmer, appuyer sur la touche 

Appuyer brièvement sur la touche  permet de quitter la programmation, mais cette action n'active pas le programme.

Pour l'activer, il faut de nouveau appuyer brièvement sur la touche  de la page principale.

## REMARQUES

Il est possible de forcer l'allumage et l'extinction du produit avec Prog.Chrono activé, en appuyant pendant 2 s sur la touche ON/OFF.

Uniquement si la fonction Stand By est activée, le produit s'éteint une fois que la température paramétrée est atteinte.

**TEMP. PROG.CHRONO (T1-T2)**

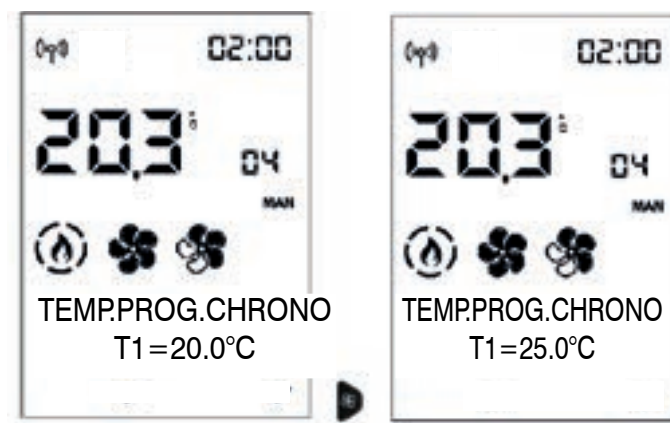
Paramétrage température pour le prog.chrono T1 – T2

Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Parcourir les rubriques du menu avec les touches  et  et entrer dans la rubrique avec la touche .

Après avoir accédé à la fonction T1-T2, le panneau d'affichage affiche sur la première ligne de la barre d'état le nom de la fonction et, sur la deuxième ligne, la valeur actuelle de T1. T1 est la température la plus basse, T2 la plus élevée.

Passer au paramétrage du réglage T2 à l'aide des touches  et .



À l'aide des touches  et  il est possible de modifier les valeurs et la touche  permet de confirmer.

Appuyer sur la touche  pour revenir automatiquement au premier niveau.

**DATE-HEURE**

Permet de régler la date et l'heure.

Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Parcourir les rubriques du menu avec les touches  et  et entrer dans la rubrique avec la touche .

Après avoir accédé à la fonction Date-Heure, le panneau d'affichage affiche sur la première ligne de la barre d'état le nom de la fonction et, sur la deuxième ligne, la valeur actuelle du premier paramétrage (12/24 heures).

Les touches  et  permettent de passer de 12 à 24 heures .

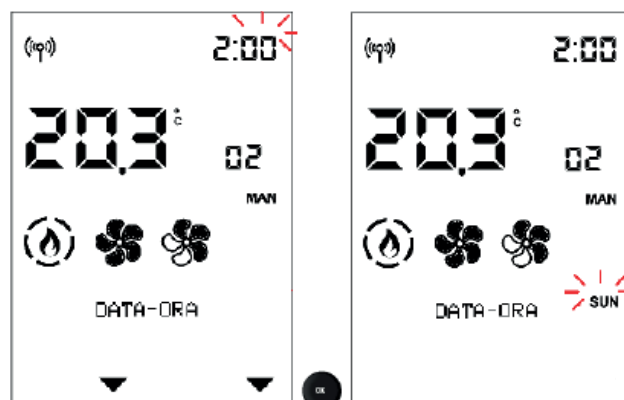
Elles permettent de passer à la rubrique HEURE ÉTÉ AUTO (OFF si elle est désactivée, ON si elle est activée)

Elles permettent de passer à la rubrique SYNCHRO WEB (OFF si elle est désactivée, ON si elle est activée) la Fin, la rubrique RÉGLAGE HEURE apparaîtra et il sera possible de modifier tout d'abord les heures avec les touches + et - et de confirmer avec la touche .

Les minutes clignotent ensuite.

Les touches  et  permettent de modifier les heures qui clignotent ensuite et la touche  de confirmer.

Ensuite, les minutes clignotent.



Si le produit est connecté au cloud, la date et l'heure peuvent être réglées par Internet.

Si le produit est connecté avec un smartphone, il est possible de paramétrer la Date et l'heure avec l'application.

**LANGUE**

Permet de choisir la langue de communication.

Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Parcourir les rubriques du menu avec les touches  et  et entrer dans la rubrique avec la touche .

Après avoir accédé à la rubrique du menu Langue, la barre d'état indique sur la première ligne le nom de la fonction et, sur la deuxième, la valeur actuelle (FRANÇAIS).



Les touches  et  permettent de modifier la langue, et la touche  de confirmer.

Appuyer sur la touche  pour revenir automatiquement au premier niveau.

**Les fonctions suivantes ne sont utiles qu'après indications du technicien.**

**Leur explication complète n'est donc pas présente dans ce document**

**PANNEAU D'AFFICHAGE**

Il permet de modifier la luminosité du panneau d'affichage et un signal sonore à la pression de touches

**LUMINOSITÉ ON**

Indique le pourcentage de rétroéclairage du panneau d'affichage.

Les touches + et - permettent de passer d'un pourcentage à l'autre et la touche OK de confirmer

**LUMINOSITÉ STBY**

Indique le pourcentage de rétroéclairage du panneau d'affichage avant d'entrer en économie d'énergie

**TEMPS ON**

Indique le temps pendant lequel le panneau d'affichage reste illuminé

**TEMPS STANDBY**

Indique le temps pendant lequel le panneau d'affichage reste illuminé avant d'entrer en mode économie d'énergie

**BIP**

Permet d'activer un signal sonore à la pression des touches (OFF s'il est désactivé et ON s'il est activé)

**INFO**

Lectures à effectuer uniquement à l'aide d'un technicien.  
Le technicien, qui connaît la signification diagnostique des messages et des valeurs, pourrait vous demander de les lui lire en cas de problèmes.

Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Pour faire défiler les rubriques du menu, utiliser les touches  et .

Appuyer sur la touche  pour revenir automatiquement au premier niveau.



**- INFOS (ci-après infos pour INSTALLATEUR)**

Fournissent des valeurs instantanées sur la situation.

**Température des fumées** indique la valeur de la température lue à l'intérieur du produit. À lire uniquement sous la direction du Centre d'Assistance Technique

**Motoréducteur** : indique la vitesse définie et lue. Utile pour comprendre les anomalies du moteur qui charge le pellet. À lire uniquement sous la direction du Centre d'Assistance Technique

**Extracteur** : indique la vitesse définie et lue. Utile pour comprendre les anomalies du moteur qui crée une dépression dans la chambre de combustion. À lire uniquement sous la direction du Centre d'Assistance Technique

**Leonardo** : indique la valeur visée définie et lue. À lire uniquement sous la direction du Centre d'Assistance Technique

**Ventilateur1** : indique la tension en sortie. À lire uniquement sous la direction du Centre d'Assistance Technique

**Bougie** : indique si le composant d'allumage est allumé ou éteint. Utile en phase d'allumage pour comprendre les fonctionnalités.

**Contact Domotique** : indique si ON ou OFF. Utile pour comprendre les fonctionnalités.

**Signal Radio** : indique la puissance du signal en décibel-milliwatt. Valeurs admissibles de 0 à -95dB

**- SOFTW/BQ DONNÉES/**

Indique :

- la version firmware de la carte électronique (carte base)
- la version firmware du panneau contrôle
- la banque données (associée par les Centres d'Assistance Technique aux produits)

À lire uniquement sous la direction du Centre d'Assistance Technique

**DONNÉES**

Les touches  et  permettent de faire défiler les informations sur l'historique de fonctionnement du produit

Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Parcourir les rubriques du menu avec les touches 

et  et entrer dans la rubrique avec la touche 

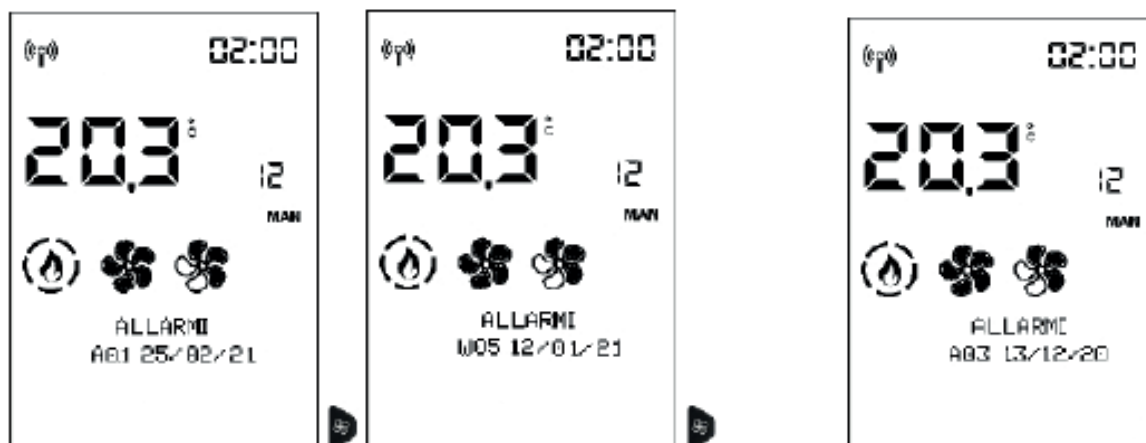


Appuyer sur la touche  pour revenir automatiquement au premier niveau.

**ALARMES**

Les touches  et  permettent de faire défiler les informations sur l'historique de fonctionnement du produit.

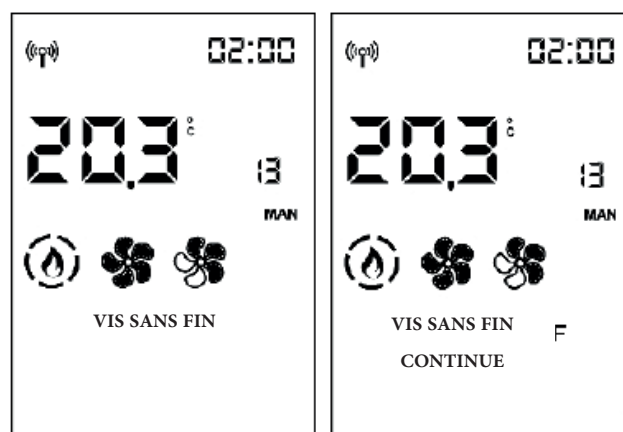
Lectures à effectuer sous la direction d'un technicien. La signification des sigles se trouve dans le paragraphe dédié. Les alarmes sont classées de la plus récente à la plus ancienne.



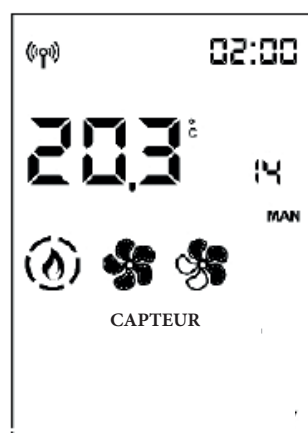
Pour quitter, appuyer sur la touche .

**VIS SANS FIN**

Permet de configurer le motoréducteur à cycle continu ou à étapes. À effectuer UNIQUEMENT SOUS LA DIRECTION D'UN TECHNICIEN.

**CAPTEUR PELLET**

Permet de régler le capteur de niveau de pellet sur ON ou OFF.



**MENU TECHNIQ (uniquement pour TECHNICIENS)**

Uniquement accessible par un technicien possédant le password (1111). Une fois le password saisi, confirmer avec la touche 

En accédant avec le password installateur (1111), l'on accède uniquement aux paramètres/réglages installateur :

- **TAILLE FLAMME**
- **Q.TÉ GRANULÉ**
- **PARAMÈTRES**

**REMARQUES**

toute variation inappropriée peut provoquer des blocages du produit

Les informations sur la façon d'utiliser ces fonctions, sont à la seule disposition des techniciens dans un espace spécifique du site.

**- TAILLE DE FLAMME (pour le TECHNICIEN seulement)**

Dans des conditions correctes d'installation, avec les paramètres Centres d'Assistance correctement réglés, avec un pellet de qualité, l'intensité de la flamme peut être réglée :

STANDARD  
ECO  
PLUS

Après avoir accédé au Menu Technicien, la première rubrique « TAILLE FLAMME » apparaît.



Accéder au paramétrage Taille Flamme à l'aide de la touche 

et les touches  et  permettent de modifier la valeur de la correction.

Appuyer sur la touche  pour revenir automatiquement au premier niveau.

**- Q.TÉ GRANULÉ**

Faire défiler les rubriques du Menu Techniq avec les touches  et  jusqu'à « Q.TÉ GRANULÉ »

Appuyer sur la touche  pour entrer dans Q.té granulé (%) et sur les touches  et  pour modifier la valeur

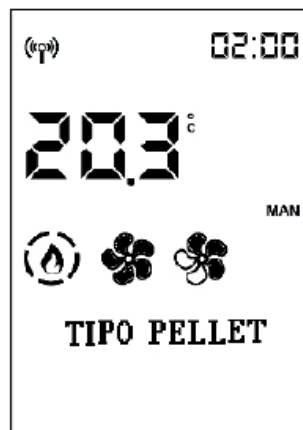
La touche  permet de quitter et de revenir au menu Techniq

Dans des conditions correctes d'installation, avec les paramètres Centres d'Assistance correctement réglés, avec un pellet de qualité, la charge de pellet peut être réglée :

MEDIUM

HIGH

LOW



**- PARAMÈTRES**

Faire défiler les rubriques du Menu Techniq avec les touches  et  jusqu'à « PARAMÈTRES ».

Appuyer sur la touche  pour entrer dans les Paramètres et afficher le premier paramètre.



Utiliser  et  pour faire défiler les paramètres et modifier la valeur avec les touches  et .

Si l'accès au Menu Techniq a été effectué avec le password Installateur, seuls les paramètres installateur apparaissent, sinon, tous les paramètres apparaissent.

La touche  permet de quitter la modification des paramètres et de revenir au menu Techniq.

**PARAMÈTRES (ciaprès PARAMÈTRES POUR INSTALLATEUR)**

- **Capteur pellet** : Active ou désactive la possibilité pour le client final d'afficher et de choisir l'état du voyant de réserve du pellet
  - **Fonction Airkare** : Permet de sélectionner SE Airkare actif et sur quelle taille de pièce (SMALL, inférieur à 30 m³ ou BIG) ou non actif (OFF)
  - **Reset Airkare** : Permet de remettre à zéro les heures trav. d'airKare
  - **Nombre ventilo** : Active ou désactive la possibilité pour le client final d'actionner le ventilateur s'il est présent. Ne pas changer sauf en présence du SAV
  - **Canalisation 2** : Permet d'activer la vitesse du ventilateur de canalisation au maximum (ON-OFF)
  - **Canalisation 3** : Permet d'activer la vitesse du ventilateur de canalisation au maximum (ON-OFF)
  - **Signal T° ambiant** : Permet de choisir la rubrique que le client final lit et règle sur la page d'accueil du panneau d'affichage. Cela dépend du type d'installation
    - Sonde : Capteur pièce, de série sur le produit
    - Thermostat : Active le thermostat, installable à la place de la sonde d'ambiance.
  - **Sign.Amb2/Ch-eau** : Permet de choisir la rubrique que le client final lit et règle sur la page d'accueil du panneau d'affichage. Cela dépend du type d'installation
    - No signal (par défaut)
    - Sonde
    - Thermostat
  - **Sign.Amb3/b-t/se** : Définit la rubrique à activer en fonction du composant connecté
    - No signal (par défaut)
    - Sonde
    - Thermostat
  - **Synchro prog. chrono** : Synchronise le prog. chrono  
Lorsque activé (ON), les horaires de fonctionnement s'appliquent en mode automatique et manuel
  - **Unpair bluetooth** : Ne pas confirmer avec OK, on déconnecte la radiocommande
- 
- **Reservoir supp.** : Non disponible pour ce modèle
  - **T reservoir supp.** : Non disponible pour ce modèle
  - **P MAX AUTO**: Permet de limiter la puissance maximale de fonctionnement automatique

**RÉGLAGES T°**

Permet la correction de la lecture de certaines sondes de température. À effectuer UNIQUEMENT SOUS LA DIRECTION D'UN TECHNICIEN.

- ADJ T.AMB1
- ADJ TEMP.AMB RC

**SAVE PANEL (PANNEAU)**

SAVE PANEL peut remédier à l'absence temporaire de radiocommande ou de smartphone, ou autre gestion du produit.

Il permet de commander le produit en agissant sur les touches.

Lorsque la radiocommande ou le smartphone rétablit la connexion et envoie une commande au produit, le contrôle du produit revient à la radiocommande ou au smartphone.

L'affichage de l'écran est présent UNIQUEMENT si le contrôle du produit est effectué depuis SAVE PANEL.

**FONCTIONS**

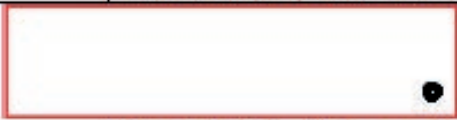
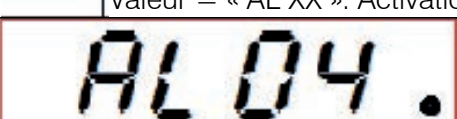
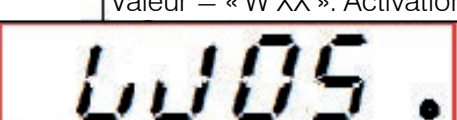
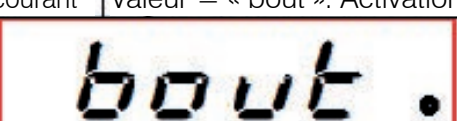
**Pour allumer lorsque le produit est éteint :** appuyer quelques secondes sur la touche On/Off

**Pour paramétrer la puissance lorsque le produit est allumé :** appuyer une fois sur la touche « puissance ». Appuyer plusieurs fois pour augmenter la puissance, en visualisant à l'écran le paramétrage : « P1 » – « P2 » – « P3 » – « P4 » – « P5 » – « P1 » – « P2 » – ... La ventilation de tous les ventilateurs d'ambiance suit automatiquement la puissance du produit sans possibilité de réglage.

**Pour éteindre lorsque le produit est allumé :** appuyer quelques secondes sur la touche On/Off

**Pour déverrouiller le produit en cas de verrouillage pour alarme :** appuyer quelques secondes sur la touche On-Off

Les trois voyants LED situées à gauche indiquent l'état du produit associé à l'écran

|                                                                                      |                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Panneau sans contrôle                                                                | Activation : LED1 (Présence de réseau)                 |
|    |                                                        |
| Poêle éteint                                                                         | Valeur = « OFF ». Activation : LED1                    |
|    |                                                        |
| Poêle en phase d'allumage                                                            | Valeur = « On ». Activation : LED1 et LED2             |
|    |                                                        |
| Poêle en cours de fonctionnement                                                     | Valeur = « On ». Activation : LED1, LED2 et LED3       |
|    |                                                        |
| Poêle en phase de nettoyage                                                          | Valeur = « On ». Activation : LED1, LED2, LED3 et LED4 |
|  |                                                        |
| Poêle en refroidissement                                                             | Valeur = « OFF ». Activation : LED1 et LED2            |
|  |                                                        |
| Poêle en refroidissement                                                             | Valeur = « OFF » Activation : LED1, LED2 et LED3       |
|  |                                                        |
| Poêle en alarme                                                                      | Valeur = « AL XX ». Activation : LED1                  |
|  |                                                        |
| Poêle en avertissement                                                               | Valeur = « W XX ». Activation : LED1                   |
|  |                                                        |
| Poêle éteint suite à coupure de courant                                              | Valeur = « bout ». Activation : LED1                   |
|  |                                                        |

**Avant d'effectuer toute opération d'entretien, débrancher le produit du réseau électrique.**

**Un entretien régulier est à la base du bon fonctionnement du poêle.**

**L'absence d'entretien ne permet pas au poêle de fonctionner correctement.**

**Tous les problèmes dus au manque d'entretien annulent la garantie.**

### **ENTRETIEN QUOTIDIEN**

Opérations à effectuer lorsque le poêle est éteint, froid et si possible débranché du réseau électrique.

Un aspirateur approprié est nécessaire.

L'ensemble de la procédure ne prend que quelques minutes.

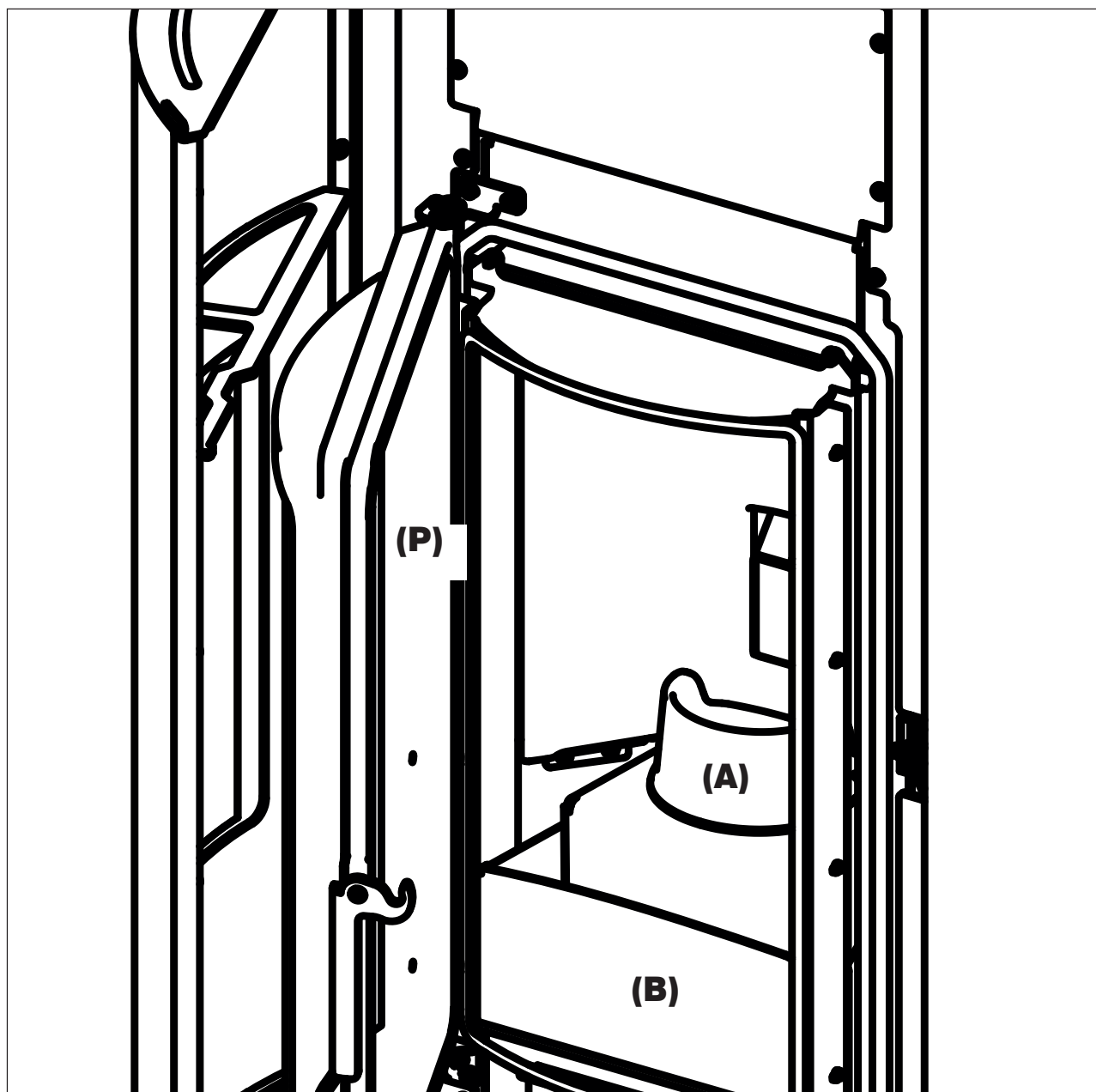


**Utiliser le poêle sans avoir nettoyé le creuset pourrait entraîner un déclenchement inopiné de la combustion des gaz à l'intérieur du foyer, avec pour conséquence une explosion / cassure de la vitre.**

1. Ouvrir la porte du foyer (P).

Le creuset (A) est encastré dans son logement.

2. Vider le contenu du tiroir à cendres (B) du creuset dans un conteneur non inflammable (les cendres pourraient être encore chaudes ou contenir des braises), ou l'aspirer s'il est froid. Aspirer l'intérieur du foyer, la sole foyère, le compartiment autour du creuset là où tombe la cendre.
3. Nettoyer le creuset en le grattant à l'aide de la spatule et déboucher éventuellement les orifices.
4. Si nécessaire, nettoyer la vitre (froide) avec un produit spécial (par exemple Glasskamin) qui peut se trouver chez le revendeur.



- Ne pas verser les résidus de nettoyage dans le réservoir des granulés.
- S'assurer que le tiroir à cendres, une fois remonté, est bien positionné dans son logement, sinon la vitre peut se briser en s'y cognant.
- S'assurer que le creuset est correctement positionné dans son logement après l'entretien, sinon le poêle pourrait avoir des problèmes d'allumage.

**ENTRETIEN SAISONNIER****(par le SAV)**

Consiste en nettoyage général interne et externe

**En cas d'utilisation très fréquente du poêle, nous conseillons le nettoyage du conduit de passage des fumées et du canal de fumées tous les 3 mois.**

N.B.:

Les cheminées et le conduit de fumée auxquels sont branchés les appareils utilisant des combustibles solides doivent être nettoyés une fois par an (vérifier si dans le pays il existe une réglementation en la matière). En cas d'omissions des contrôles normaux et du nettoyage, la probabilité d'un incendie de la cheminée augmente.

Ne pas employer de l'air sous pression pour nettoyer le tuyau de l'air de combustion.

Nous rappelons la nécessité d'une manutention saisonnière de la part d'un technicien agréé selon les dispositions nationales et locales.

**PÉRIODE D'INACTIVITÉ EN ÉTÉ**

Durant la période d'inutilisation du poêle, laisser toutes ses portes, ses volets et ses couvercles fermés.

Il est conseillé de vider les granulés dans le réservoir. Dans les lieux particulièrement humides, envisager de détacher la prise d'air et le raccordement des fumées, et insérer dans la chambre de combustion un produit approprié pour absorber l'humidité (p. ex. des sachets de sels déshydratants, des pastilles antioxydantes).

**PIÈCES DÉTACHÉES**

Contactez le revendeur ou le technicien pour toute éventuelle pièce détachée.

L'utilisation de composants non d'origine expose le produit à des risques et décharge Edilkamin de toute responsabilité en cas d'éventuels dommages.

**ÉLIMINATION**

À la fin de sa vie utile, mettre au rebut conformément à la législation en vigueur.

Le déposer dans un centre de tri sélectif prévu à cet effet. Éliminer selon la loi même les piles de la radiocommande. Détruire correctement les piles usagées de la radiocommande.



Conformément à l'article 26 du décret législatif n°49 du 14 mars 2014, « Mise en œuvre de la directive 2012/19/UE sur les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE) »

Le symbole de la benne barrée indique que le produit à la fin de sa vie utile doit être collecté séparément des autres déchets.

L'utilisateur doit donc remettre l'équipement en fin de vie aux centres communaux appropriés de collecte des déchets électrotechniques et électroniques.

Le tri approprié, afin que l'appareil soit envoyé au recyclage, au traitement puis à l'élimination compatible d'un point de vue environnemental, contribue à éviter de possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

En cas d'alarme, le code d'alarme est affiché à la place de la température ambiante.

Tandis que le produit procède à l'extinction dans la barre d'état, la mention OFF en grands caractères est affichée en alternance avec la description de l'alarme en petits caractères.

Si l'alarme est apparue avec la fonction chrono activée, seule la flèche d'activation du Chrono reste affichée, tandis que la programmation horaire de la journée disparaît.

À la fin de l'extinction, seule la description de l'alarme reste affichée.

En cas de problèmes, le produit effectue en automatique l'opération d'extinction.

L'écran affiche la raison (voir ci-dessous).

Ne pas mettre hors tension.

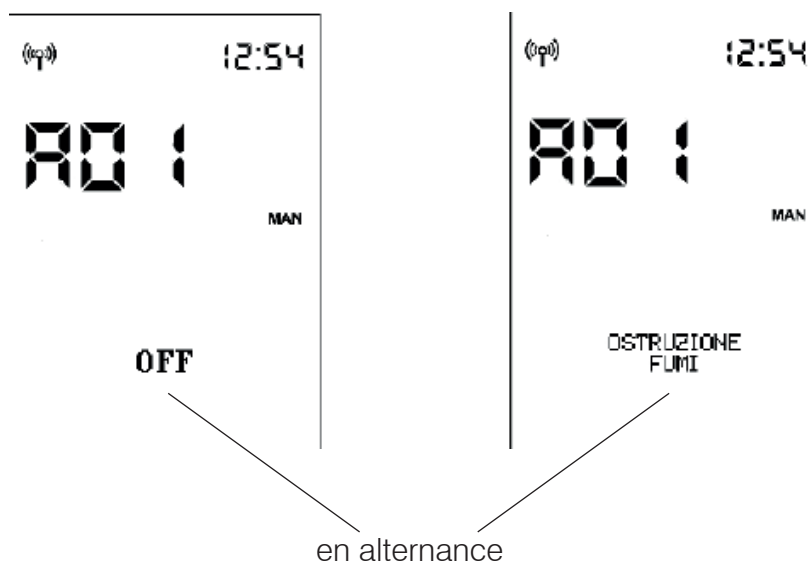
Pour la remise en marche du produit, attendre la fin de la procédure d'extinction puis appuyer sur la touche ON/OFF de la radiocommande ou la touche d'allumage simplifié.



Avant de rallumer le produit, vérifier la cause du blocage et NETTOYER le creuset.

Même si le produit est doté de tous les dispositifs de sécurité, un creuset mal nettoyé, comme illustré précédemment, peut provoquer une légère détonation à l'allumage. En cas de formation d'une fumée blanche dense et prolongée dans le foyer, mettre le produit hors tension et attendre 30 minutes avant d'ouvrir la porte et de vider le creuset.

## SIGNALEMENT D'ÉVENTUELLES CAUSES DE BLOCAGE, INDICATIONS ET RÉOLUTIONS :



| SIGNALEMENT | PROBLÈME                                                                                                                                     | ACTIONS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A01</b>  | intervient lorsque le débit d'air de combustion en entrée est inférieur à un niveau préconfiguré                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer que la porte du foyer est bien fermée</li> <li>Vérifier l'entretien régulier du produit</li> <li>Vérifier le nettoyage de l'évacuation des fumées et le conduit d'aspiration de l'air de combustion.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>A02</b>  | intervient lorsque la carte ne détecte pas la vitesse de rotation correcte du ventilateur de fumée                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Contacter le technicien</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>A03</b>  | intervient si le thermocouple détecte une température des fumées inférieure à une valeur définie, l'interprétant comme une absence de flamme | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier la présence de granulés dans le réservoir</li> <li>Contacter le technicien</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>A04</b>  | intervient si la phase d'allumage ne donne aucun résultat positif dans le délai prévu                                                        | <p>Distinguer les deux cas suivants :</p> <p>La flamme n'est PAS apparue :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôler le positionnement et le nettoyage du creuset</li> <li>Contrôler la présence de granulés dans le réservoir et le creuset</li> <li>Tenter d'allumer avec un peu d'allumage écologique solide (contacter le technicien au préalable et suivre attentivement les instructions du fournisseur de l'allumage). L'opération doit être considérée comme un essai sous les directives du technicien.</li> </ul> |
| <b>A05</b>  | Extinction suite à la rupture du capteur de lecture du débit d'air                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Contacter le technicien</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>A06</b>  | intervient si la carte électronique détecte la rupture ou la déconnexion du thermocouple de lecture de la température des fumées             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Contacter le technicien</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>A07</b>  | Extinction pour dépassement de la température maximale des fumées                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôler le type de granulés (appeler le technicien en cas de doutes)</li> <li>Contacter le technicien</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>A08</b>  | Extinction due à une température excessive dans le produit                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>voir A07</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>A09</b>  | Extinction suite à la rupture du motoréducteur.                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Contacter le technicien</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>A10</b>  | Extinction pour surchauffe de la carte électronique.                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Contacter le technicien</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>A11</b>  | Extinction suite à l'intervention du pressostat de sécurité.                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier la propreté du produit, de l'évacuation</li> <li>Contacter le technicien</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| SIGNALEMENT | PROBLÈME                                                                                                  | ACTIONS                                                                     |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>A12</b>  | Panne de la sonde de température ambiante. Le produit fonctionne en manuel.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacter le technicien</li> </ul> |
| <b>A13</b>  | Panne de la sonde de température ambiante de canalisation (si présente). Le produit fonctionne en manuel. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacter le technicien</li> </ul> |
| <b>A14</b>  | Panne de la sonde de température ambiante de canalisation (si présente). Le produit fonctionne en manuel. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacter le technicien</li> </ul> |
| <b>A20</b>  | Extinction panne triac motoréducteur                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacter le technicien</li> </ul> |

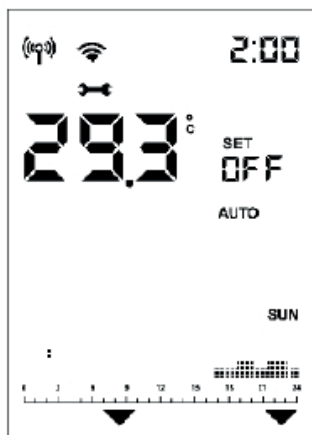
**SIGNALEMENTS NE PROVOQUANT AUCUNE EXTINCTION MAIS UNIQUEMENT DES ALERTES****NIVEAU FAIBLE DE LA PILE DE LA RADIOCOMMANDE :**

En cas de faible niveau de la pile, l'écran de la radiocommande affiche le symbole de la pile.

**ENTRETIEN :**

Au bout de 2 000 heures de fonctionnement, l'écran affiche le symbole de la « clé anglaise ».

Le produit fonctionne, mais il faut confier l'entretien à un technicien agréé Edilkamin.

**ABSENCE DE COMMUNICATION :**

En cas d'absence prolongée de communication entre le poêle et la radiocommande, l'icône de transmission Bluetooth et les icônes transmises par la carte à la radiocommande disparaissent. Seules la température ambiante et l'heure restent affichées.



L'icône de transmission Wifi  est présente uniquement en cas de connexion entre la carte et le routeur Wifi.





Les noms des centres d'assistance technique (CAT) Edilkamin contractuels  
et agréés et des revendeurs sont indiqués UNIQUEMENT sur  
[www.edilkamin.com](http://www.edilkamin.com)



[www.edilkamin.com](http://www.edilkamin.com)

cod. 943032-FR 08.25/A